大公報

Ta-Kung-Pao 香港 Hong Kong 督印人費彝民

廣州市軍管會登記證新字第一號

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類 廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬七千〇卅六號

今日本報一大張半 廣州售人民幣九百元（外埠連郵費共售一千元）

館址：香港干諾道中一二三號 經理部電話：三三〇九九轉 編輯部電話：三八九一一轉 電報掛號：8778 廣州分館 永漢北259號 電話：10209 11605

干諾道中一二三號有利有限公司承印

昨日本報發報時間 港：五時四十七分 穗：十九時半

對港府關於漁船案的判決 葉劍英主席發表聲明

香港英政府應對此事負全部責任

【新華社廣州五日電】一九五一年三月十五日香港英政府宣判劫奪我在港漁船的美蔣匪徒爲無罪。對此種措施，廣東省人民政府葉劍英主席特發表聲明如下：

「我廣東省人民政府所有之留港五艘漁船，其中漁時、漁通、漁揚三艘，於一九五零年六月二十二日突被以阿諾、宋亨豫爲首的美蔣匪徒三十餘人劫走，香港英政府事前既准其非法結關，而在美蔣匪徒劫奪時，在旁停泊之英水警輪又竟將報警船員以「報假案」罪加以扣押，且更以槍制止我船員之抵抗，讓這匪徒劫船出海。此事發生後，被劫船員當即向港法院指控，而香港英政府諸多爲難，並竟將劫餘之漁浦、漁瓊兩船加以凍結。香港英政府蓄意爲美蔣匪徒洗刷罪名，並企圖與他們互相勾結，進一步劫奪這五艘漁船的產權，竟於一九五一年三月十五日無理宣判劫奪三漁船之美蔣匪徒爲無罪。早在一九五〇年三月十八日我中央人民政府交通部章伯鈞部長即已發表聲明：『我中央人民政府的此種神聖的產權（按指我政府對在新加坡、香港以及各國港口的中國輪船的產權），如在新加坡、香港和各國港口的各輪，有被侵略、損失、扣留、轉移或干涉其行動情事，則各該政府必須負完全責任，並將引起相應的後果。』本人茲特鄭重聲明：香港英當局此種公然庇護美蔣匪徒劫奪我國家財產的行爲，是非法的，無理的。香港英政府應對此事及其後果負全部責任。」

抗美援朝總會重要通知

展開擁護締結和平公約簽名 舉行關於日本問題民意投票

各地應依規定盡可能在本月下旬完成

【新華社北京五日電】中國人民抗美援朝總會於五日晚八時召開第四次常務委員會，出席的有該會副主席彭真、陳叔通，在京常委李四光、尤約韶、黃炎培、章乃器、彭澤民、張奚若、許德珩、邵力子、蔣南翔及該會各部負責人等二十餘人。會議經過逐項地討論，修正通過了關於「五一」大示威遊行的通知、關於舉行擁護締結和平公約簽名及舉行關於日本問題投票的通知。

最後，會議通過加推劉貫一爲該會秘書長。

又我國出席世界和平理事會首屆會議代表團代表，除一部分已於上月返國外，梅汝璈、趙忠堯、李純青、崔月犁、陳定民等已於日前返國。

【新華社北京五日電】中國人民抗美援朝總會五日公佈關於舉行擁護締結和平公約簽名及舉行關於日本問題投票的通知，全文如下：

本會在三月十四日發出的「爲響應世界和平理事會決議並在全國普及深入抗美援朝運動的通告」中，建議全國城鄉人民在四月下旬普遍地舉行小型的會議，在這些會議上，除了控訴日美侵略者及其走狗蔣匪特務的罪行之外，並舉行擁護締結和平公約的簽名，舉行關於日本問題的投票。茲將簽名及投票的具體辦法規定如下：

甲、關於擁護締結和平公約的簽名

（一）所指擁護締結和平公約的簽名，係指在「世界和平理事會關於締結和平公約的宣言」上簽名。世界和平理事會二月間發表的宣言的譯文，已由新華社三月二十七日訂正廣播，希望各省、大市和行署區的領導機關，負責翻印，並於四月下旬以前分發全區。

（二）在舉行簽名以前，各地會議的主持人應宣讀這個宣言，並對宣言的意義及要簽名的理由，向到會羣衆作通俗的說明。我們所以擁護中、蘇、美、英、法五大國締結和平公約，是爲了表明我們反對侵略戰爭，堅持和平民主的意願；我們是需要和平的，如果美、英、法繼續反對締結和平公約，就是證明美、英、法三國政府具有侵略的陰謀，就能使世界人民更進一步地認識它們的真面目。

（三）簽名的方法：在機關學校可用個別簽名方法，在農村、工廠、街道，可在集會上用舉手辦法代替，即凡願在宣言上簽名者舉手。會議的主持者應確實計算簽名（舉手）人數，逐級上報本會。

乙、關於日本問題的投票

（一）所指日本問題的投票，係指按世界和平理事會二月間通過的「關於以和平方式解決日本問題的決議」所規定的內容，舉行全國的民意投票。

需要投票的問題如下：

一、反對美國武裝日本，反對美國單獨對日媾和。

二、主張簽訂全面的對日和約，促進日本人民的和平、民主。

（二）在舉行投票前，各地會議的主持人應將上述兩點以及爲什麼要投票的道理向到會羣衆作通俗的解釋，說明投票可以表示反對美國武裝日本侵略中國的決心。

（三）爲簡便計，投票可用舉手表決代替，即凡對上述兩點表示贊成者即舉手。會議的主持者應確實計算到會人數及舉手同意的人數，逐級上報本會。

丙、凡四月下旬未集會舉行簽名投票者，可於五一勞動節遊行前舉行簡短集會，按以上甲、乙兩項規定補行簽名投票，並逐級上報本會。

中國人民抗美援朝總會 四月五日

我科協代表團抵捷

由梁希茅以昇率領即赴巴黎 出席世界科協二屆代表大會

【新華社布拉格五日電】中國出席世界科學工作者協會的代表團一行五人，由梁希和茅以昇率領，於三日抵達布拉格。他們在此等候法國發給入境簽證，即前赴巴黎，出席將於十日和十一日舉行的世界科學工作者協會第二屆代表大會。

津市當局接受控訴 逮捕法籍美諜三名

查獲美軍用收報機及器材一批 三犯皆以宗教掩護進行反革命

【新華社天津六日電】天津市人民政府公安局接受津沽大學全體師生和愛國天主教徒的控訴和要求，已於日前將隱藏在該校的、以宗教爲掩護進行反革命活動的美帝國主義間諜分子卜相賢（Bonningue Aof，法籍），鮑霽華（又名鮑安良 Pollot Henricus 法籍），房如海（Wabno Tudor 法籍）等三犯逮捕歸案，並查獲美軍用收報機一架及拆散的發射性真空管器材等一部。

卜相賢是天主教耶穌會天津院的「院長」，鮑、房兩犯是天主教中的「神甫」。他們藉宗教爲掩護，進行間諜活動，一九四七年十月間，我冀中人民公安機關在獻縣破獲的國際間諜案中，卜相賢等就是其中在逃的案犯。當時，卜等在尚匪鍵勛（獻縣案主犯）的直接領導下，在天津工商學院（即現津沽大學）秘密架設電台，爲在獻縣的間諜機關收發情報，並交美帝國主義間諜機關「美國陸軍戰略情報處」（S.S.U）的情報人員毛德（MOTHE）及國際間諜頭子雷振遠（R. LEBI）等。該犯等在天津解放前，通過特務頭子劉迺仁（前津沽大學校長）與匪「天津市警備司令部」聯繫，開列黑名單，陷害進步學生，解聘進步教授，並經常以操行不及格爲藉口，勒令進步學生退學。解放以後，該犯等反動活動變本加厲，經常供給美帝國主義以戰略情報，刺探某地飛機場有多寬多大，能否降落（B-29）飛機，並指示親信教徒打入我工廠、機關，企圖刺探情報。卜犯等利用教會中的反動組織「聖母御侍團」（又名「聖母十字軍」、「反共十字軍」）作爲進行反革命破壞活動工具。卜犯等並規定所有「聖母御侍團」的「團員」，都要監視教徒的進步活動。當時，卜相賢任該校校長，鮑霽華任工學院院長，房如海任商學院院長。他們利用職務之便，在校內製造反動言論。當美帝國主義侵朝戰爭爆發以後，他們公開散佈謠言，爲美帝國主義吹噓「三次世界大戰」。去年十一月，他們並曾秘密集會，商討「如何對付中國人民的抗美援朝運動」。卜犯相賢並曾著所謂「原子彈與宇宙精神」、「奧斯汀」等反動小冊子，公開散佈，爲美帝國主義進行反動宣傳。當該校有的愛國教徒要求參加軍事幹部學校時，他們便恫嚇說：「參加軍事幹部學校就是犯罪。」同時，卜相賢等不斷地誣蔑新中國社會，公開指示教徒「不要響應人民政府號召」，並制止教徒與進步學生接近。當該校師生舉行各項愛國集會時，他們便動員教徒回家。今年一月，我中央人民政府教育部爲維護人民教育政策，接受了該校師生的要求，將卜犯相賢撤職。但該犯等以人民政府的寬大爲可欺，竟在醫院內僞裝發病，繼續指揮反動活動，並決定什麼「三年計畫」。鮑、房兩犯在學校內亦仍進行破壞愛國教徒擁護自立革新運動的活動。當該校愛國教徒展開簽名時，他們便假借「神權」，說是「叛教」，並停止他們「辦神功」、「領聖體」。該犯等用各種卑鄙無恥的手段，不斷阻撓破壞天津天主教徒的自立革新運動。

今年以來，該校師生和愛國教徒曾連續控訴該犯等的反動罪行，一致要求人民政府將其逮捕法辦。天津市人民政府公安局依據中華人民共和國懲治反革命條例，將該犯等逮捕，並將依法提起公訴，予以制裁。

英下院提出議案 不信任麥克阿瑟

【倫敦六日消息】英國下院於今日提出議案，要求表示不信任麥克阿瑟，作爲「朝鮮聯合國」最高司令」的領導。

人民畫報

二卷三期 現已出版

•海外售價港幣二元八角•

主要內容

打下去不讓敵人喘息！

無論如何不許重演——反對美帝國主義武裝日本陰謀

偉大的友誼——中蘇友好同盟互助條約簽訂一週年

從敦煌壁畫看歷代人民生活

生產戰線上的撫順煤礦

學習馬恒昌小組先進經驗

首都市政建設

中國青年訪蘇代表團在蘇聯

新民主出版社經售

人民畫報社 出版發行

社址：北京府前街石碑胡同甲二十二號

營業部地址：北京王府井大街三十五號

我志願軍某部英勇阻擊 十天斃傷美軍兩千餘名

某連一班打退敵一營四次衝鋒 擊毀坦克十四輛繳獲槍砲很多

【新華社朝鮮前線六日電】自漢城北犯之美國侵略軍，連日遭我中國人民志願軍某部沉重打擊，傷亡慘重，進展遲緩。自三月十六日至二十五日，美軍在大量砲火、坦克及飛機配合下，向我志願軍某部陣地進攻。該部扼守有利陣地，節節阻擊，據初步統計，在十天內共斃傷美軍二千二百二十七名，俘敵七名，擊毀坦克十四輛，汽車二十九輛，繳獲各種槍砲甚多。而美國侵略軍平均每日僅前進一公里半。

在作戰中，中國人民志願軍某部發揚了高度的革命英雄主義，湧現出許多以少勝多的模範戰例。如某連第八班一天打退敵人一個營兵力的四次衝鋒，在他們的陣地前面美國侵略軍遺棄的屍體達二百餘具。被稱爲「紅旗」部的戰士們有一天在陣地前炸毀敵人坦克六輛。孤膽英雄戰士王慶吉一個人堅守一個山頭，打退了敵人的反覆衝鋒，吸引敵人四架飛機、四門榴彈砲從早晨五點鐘直到下午兩點，有力地支援了主要陣地的勝利作戰。

慰問袋送到前線 匈人民慰勞志願軍

裝有香烟罐頭方糖肥皂針線等 戰士們寫回信以決心勝利來答謝

【新華社朝鮮前線六日電】匈牙利人民送給中國人民志願軍的慰問袋，已經運到朝鮮前線的志願軍戰士們的手中。戰士們懷着興奮和感謝的心情，拆開這些來自萬里以外的慰問袋。他們撫摸着袋裏裝的香煙、罐頭、方糖、肥皂、針、線、扣針，捨不得動用。這些禮物，有的戰士說：「我要永遠把它保存起來，當作最珍貴的紀念品。」有的說：「我要把它揣在懷裏，讓我時時刻刻感受到兄弟國家的人民的偉大友情。」另有一個戰士說：「匈牙利人民送給我們的慰問袋裝滿了情意。」很多戰士在收到慰問袋後，立刻利用戰鬥空隙寫信給匈牙利人民，把自己打敗美國吃人生番的情形告訴他們，並且表示決以徹底打敗美國侵略軍，保衛遠東和世界的持久和平，來答謝他們的隆情厚意。

關內外物資交流

東北工業品大量入關 百萬噸貨已由水陸分道南下 關內商品近萬噸亦陸續外運

【新華社北京五日電】據今日人民日報報導：中央人民政府政務院發布了「關於收回東北、內蒙古人民銀行發行的地方流通券的命令」以後，東北人民政府貿易部在中央人民政府貿易部的統一領導和計畫下，已與關內各國營企業公司商訂了物資交換協議。協議的主要精神，在於積極打開東北工業品的銷路，並充分發揮東北工業生產潛力，和積極組織各種土產。交換協議中規定的一部份物資已開始從東北經由鐵路和海道運輸進關。這些進關的物資包括五金類的鋼材、機器類的電動機、鑄件、砂輪，化學類的曹達灰、石、鹽料子，工具類的各種錯刀、滾球，電氣類的電泡、燈泡，百貨類的砂紙、紙張、紙漿，玻璃類的木材、焦粉、洋灰，以及其他各種工業產品等等，總數達百萬噸，價值人民幣數千億元。即將由東北運至關內的土產、副產及特產品，包括豬肉、雞蛋、瓜子、葵花子、滑石粉、黃煙、線麻、藥材等二十餘種，總數達一萬一千餘噸，價值人民幣一百億。同時，東北人民需要的生活資料和部分生產資料，也將由關內陸續供應東北市場。這些商品包括：紅棗、生薑、柿餅、花椒、茶、斗笠、繩子、紙、糖、桃子、核桃、大料、香蕉、橘子、竹、蓆子等四十餘種，總數達八千八百餘噸，價值人民幣八百餘億元。

太平天國攻城壁畫 在皖績溪縣境發現

【本報北京五日專電】安徽省績溪縣發現太平天國攻城壁畫，華東區文化部派員攝影摹繪。績溪一區爲過去五六刷都，太平軍侍王李世賢部下在此活動很久。一八六〇年解放該縣，一八六一年退出該縣，均取道此，這張壁畫有可能是李世賢所部攻徽州圖（徽縣有府屬二城）。

稿擠，縱橫談移第二版。

進出口廠商改進經營業務的參考讀物

對外貿易手冊 第一輯 每册定價1.40

歡迎 參觀 選購

從粵中到海南……一・一〇
抗美援朝小調集……一・四〇
王老黑自新……一・二〇
新體育的理論與實踐……一・六〇
中學生物教學的改造……一・六〇
美帝國主義是中國人民的死敵……〇・一五
美帝國主義是和平民主的敵人……〇・一五
對目前國際形勢的談話……〇・八五
新戰爭不是不可以避免的學習斯大林
劉少奇在北京第三屆人民代表會議上的講話……〇・二〇
建立宣傳網……〇・七五

電話：二六二九五 香港大道中四十一號 二樓

新民主出版社

幫助學習政治與文化的通俗刊物

學習初級版

創刊號已到港！

半月刊・零售五角

歡迎定閱

預定三個月 2.70元 預定半年 5.10元 預定全年 9.60元

（雜誌平寄每期加收郵費五分）

（港九各大書店有售）

學習雜誌社出版・三联書店發行

大道中五十四號・電話二一三一四

新中國公司

NEW CHINA TRADING CO.

Importers & Exporters

本公司專代客承辦港澳與國內進出口物資之採辦推銷轉運等業務

本公司自採辦歐西各國之大小五金，機器無線電材料交通器材，卡車，輪胎，煙膠等物品

新到
1. 大批五金
2. 英國矽鋼片（Core Loss 0.41—0.50）Per lb.
3. "MACK" "DODGE" 五噸貨車
4. 無線電器材

如蒙惠顧 無任歡迎

地址香港乍畏街41號 電話：30729 電報掛號：CHINANEW

萬國科學儀器行

理化儀器 化學純藥 幻燈聲機 設計製造

醫療器械 生物標本 高級儀器 批發零沽

廣州市西湖路二十二號 電話：一〇一三九

聞

元配莫迎貞女士於一九五一年四月六日六時四十分應天父之召靈歸天國享壽三十八歲謹擇於本月七日下午三時在九龍青山道寶血醫院大殮安葬九龍城加林邊道基督教墳場叨在

親世誼友鄉戚 謹此哀計

杖期夫林堃率 子 模楷 模標 女 若燕 若薇 若星 泣告

社評

香港貿易的窒息

春節後兩個月來，香港的市場呈露出一片的淡風。各行各業普遍冷落，即使偶有一些刺激，也不能促起人們對於前途的希望。尤其是港府三月廿九日公佈的二月份香港對外貿易的統計，就是對於一向抱樂觀態度的人們，也不啻澆了一盆冷水。

根據這個統計，香港二月份的對外貿易總值，從一月份近十億元的高峯跌到了七億九千四百萬元，比較減少了二成；其中進口總值由四億五千二百萬元降至三億四千五百萬元，計減少百分之二十三點五六；出口總值由五億四千三百萬元降至四億四千八百萬元，也減少了百分之十七點六弱。以上數字的減縮，反映了當前港市各行各業蕭條的嚴重性，也說明了自去年朝鮮戰爭發生以來香港市場的惡化。

分析香港對外貿易衰退的癥結，究竟是在那裏？我們以爲主要的不外是來貨問題。自從美國施行「禁運」以來，美元區的來貨日漸萎縮，就二月份來說，美貨輸港減少了百分之三十二點四七，港貨輸美也減少了百分之二十六點五，其餘日本加拿大兩國來貨，更減少了百分之三十三至五十二。這種龐大的變動，無疑的使得香港的貿易受到了重大的打擊，更加速了香港經濟的危機。

值得注意的：美國除了她自己施行「禁運」外，她還不斷的向各國施行壓力，迫使他們限制對港輸出，先是盧森堡、荷蘭接受了命令，繼而西德和比利時也停發五金運港新證，即法國五金出口，也採取了證制度，而各國對其他的重要物資，也同樣加強管制。在歐洲各國正在加緊擴軍計畫，而美國正在積極向各地搜購物資以準備從事擴大侵略之際，於是香港進口貨的範圍就愈來愈減縮了。

更值得注意的：美國一方面禁止工業原料運來，但另一方面又拚命把奢侈品如水果、玻璃絲襪、香烟和補身丸等向港推銷。就香烟一項來說，二月份美國香烟的進口稅已達八十萬元以上，比一月份增加了百分之四十八強，這類消耗品的源源輸入，對於香港的工商業，却毫無裨益，而他們原料的來源却被無法挽救的窒息住了。因此香港的繁榮，也被慘酷的摧殘了。

在這時期，香港工商業生存的一線希望，真可以說是不絕如縷。香港過去的繁榮，主要的是靠大陸及南洋一帶的貨物經港轉口。最近本港西商會主席勞培在該會年會中報告時，他曾強調指出，香港對中國大陸的貿易，永遠是保持香港經濟繁榮的主要因素，這句話是說得很中肯的。

香港的經濟就是這樣一個情形：美國擴軍政策的影響，對香港的壓力一天大過一天；她不但自己「禁運」，而且還在不斷向西歐各國增加壓力，要她們採取同樣行動。大陸貿易是香港繁榮的主要因素，而美國却偏偏要割斷香港這條生路。

事實很明顯：美國的擴軍政策已成爲香港繁榮的大敵；美國在遠東執行侵略政策，香港也便倒了霉。

穗四屆人代會議昨閉幕
市協商委員會委員全部選出
通過葉市長朱副市長的報告
並分別電毛主席及朱總司令等致敬

【本報廣州六日電話】廣州市第四屆各界人民代表會議連舉行了六天，至昨（六日）勝利閉幕。上午九時，大會繼續進行，到會代表五百二十八人，梁廣副市長爲大會執行主席，各界代表繼續熱烈發言。

宗教界代表招觀海、工人代表黃滄江等先後發言。

宗教界代表招觀海號召全市教友團結起來，貫行「三自」革新運動，堅決與帝國主義割斷關係，擁護人民政府鎮壓反革命。民主黨派代表陳汝棠指出抗美援朝的高潮並非過去，而是正在開始。這是一個相當長期的工作，我們必須韌性作下去，以徹底打擊美帝國主義的侵略陰謀。他還大聲疾呼：「郊區土地改革已勝利完成，要鞏固勝利果實，必須對反革命分子斬草除根。」他還號召民主黨派特別提高警惕，防範反革命分子鑽入。少數民族（回族）代表馬景康，以親切的話調感謝人民政府對少數民族的照顧與關懷。他說：「在毛主席領導下，少數民族翻身了。我保證動員廣州市兩千多的回族同胞，爲抗美援朝而奮鬥。」粵劇界代表陶醒非在大會上控訴反革命分子及惡霸罪惡橫行，劇院看霸王戲，肆無忌憚。現在一定要堅決鎮壓他們。婦女代表高梅昭詳述沙河區「聖嬰育嬰院」虐殺我國嬰兒的慘狀，她憤怒地說：「要公審嚴辦這些殺人不見血的兇手。」失業工人代表鄧榮關說她（他）們的失業和痛苦完全是美帝國主義侵略和過去蔣匪賣反動統治的結果，因此，對反動派特別痛恨。她號召以工代賑的失業工人作好公路，修好橋樑，並協助人民政府鎮壓反革命。

代表發言畢，進行選舉「廣州市第四屆協商委員會」委員，先由各界代表共選出候選人九十六名，然後在大會以無記名投票民主選舉方式進行，同時推定監票、監察委員十三人，監察開票。

下午一時三十分繼續開會，由黃桂昌、陳恩、蔡慇擔任執行主席，徐舜英同志報告提案審查委員會審查經過後，由陳恩同志根據主席團綜合各組代表意見修正了的「廣州人民愛國公約」，提付大會討論，全體代表一致起立舉手通過，並於會後簽名保證推動全市人民切實踐行。繼通過了大會兩個決議及四封致敬電。兩個決議是「通過廣州市人民愛國公約和朱副市長的總結報告的決議」及「廣州市第四屆各界人民代表會議對葉劍英市長的報告及七個專題報告的決議」，四封致敬電是（一）向毛主席及中央人民政府致敬電；（二）向朱總司令及中國人民解放軍致敬電；（三）向林彪主席及中南軍政委員會致敬電；（四）向朝鮮中國人民志願軍全體指戰員致敬電。

就葉市長報告及代表意見
朱副市長綜述今年任務
號召代表傳達會議精神動員起來
趕快籌備市民「五一」示威大遊行

朱光副市長代表主席團作會議總結報告，他首先指出本屆會議收穫很大，解決了許多問題，比前三屆會議都有進步，主要表現在代表性比前廣泛，代表們認真負責，提案及發言都切實具體，有分析，解決了不少思想問題，證明政府與人民之間聯繫更密切了，同時會議發揮了批評與自我批評的精神，發言也普遍，所有這些都是會議的成功與特點。但會議籌備工作較匆促，選舉代表醞釀，提案各種報告的起草都不夠充分作好。這些缺點，以後召開會議必須改進。

接着朱光副市長就一九五一年市人民政府的施政工作問題，根據葉劍英市長在開幕詞中指示的六項任務並歸納各代表的意見，加以綜合闡述：

堅決鎮壓反革命

（一）關於堅決鎮壓反革命，執行「懲治反革命條例」；過去一年公安工作雖有成績，但有嚴重偏差，主要表現在「寬大無邊」「重罪輕刑」「錯放錯犯」，同時肅特除奸未作很好走羣衆路線，未作到大張旗鼓地鎮壓反革命分子，而且在幹部中仍有成分不純、作風不好，思想麻痺等現象，羣衆方面却有立場不明、敵我不分的模糊思想，還有「勝者爲王，敗者爲寇」，「春風吹又生」「野火燒不盡」的說法。我們不能以勝敗論「王寇」，我們是以是非、以真理與非真理、以革命與反革命來看問題，「野火燒不盡」用於形容革命力量才對，反革命是沒落的、滅亡的、一定燒得盡，一定吹不生。大家一定要清除模糊觀念、錯誤思想，堅定立場，分清敵我，提高警惕性，政府要制定公佈獎勵密報反革命分子辦法，大家要密告檢舉，處處防範，使土匪特務無所藏身。今後鎮壓反革命一定要大張旗鼓。

貫徹執行工會法
五一後實施勞保條例
如不實施工人可控訴

（二）關於貫徹執行工會法和勞動保險條例，過去傳達了工會法和勞保條例，但檢查起來，有些不討論、不執行，今後必須大家一致執行這兩項國家重要法令。認真幫助把工會辦好，把工人福利事業作好。「五一」節以後，各企業都要開始執行勞保條例，如不實行，工人有權控告。現在就要趕快把工人的工齡和成分弄清楚，作好實行勞保條例的準備工作，須知執行工會法與勞保條例，都是首先爲了生產，依靠工人階級搞好生產，事實證明實行起來，不特不妨礙生產，反而有利生產，因爲工人生、老、病、死、傷得到照顧，福利獲得保障，就更能提高勞動生產積極性。

努力增加生產
鞏固土改勝利

（三）關於努力增加農業生產，鞏固郊區土地改革的勝利：市郊土改完成，今後政府當積極幫助農民解決生產上的困難，已經決定大量貸款，解決農民口糧、種子、肥料及合作社的困難，並撥款修水利，指導農民深耕細作，作到二犁三耙，動手加肥，除蟲除鼠，爭取增產百分之十，同時組織民兵，巡境防洪，植樹林，發展畜牧，增副產，組織供銷合作社，還要監督二流子地主，認真勞動，政府着手復查土改工作，確保土改勝利。

加強物資交流
管理市場價格

（四）關於加強城鄉內外交流，改進生產工作，穩定市場：過去財政工作有缺點，組織公私營工商業改進經營工作很不夠，對市場價格管理還有些毛病，聯營未作好，推販工作未作好，今後必須加強城鄉內外交流工作，上次工商代表會議的決定很好，應該貫徹組織考察團了解各地工商貿易情況，舉行商品展覽，實行聯營，百物價格展覽，成立城鄉交流委員會，派人到各城市去商定產銷合同，此外，加強碼頭管理，消滅碼頭剝削現象，都要着手進行。

（五）關於進行市政建設和（六）整頓組織，健全基層，培養幹部。朱副市長作了扼要的報告後，最後指出：五個月來，抗美援朝運動有了成績，但仍很不够，有些人對抗美援朝的意義還不了解，動員也不够普遍深入，我們要廣泛傳達本屆會議的精神，組織力量，運用各種形式作普及宣傳，一致動員起來，簽訂和實行愛國公約，注意幹部與羣衆相結合，與各部門實際工作相結合，趕快籌備「五一」紀念日全市人民示威大遊行，同時，加強抗美援朝運動領導機關，成立各區抗美援朝分會，積極展開工作。

朱光副市長當結束這個總結報告時說：「要將我們的工作成爲偉大的羣衆運動，逐一推動和貫徹實現起來，使我們的工作和全體人民結合在一起，希望各位代表經常監督檢查今年的工作，並一致努力協助克服各種困難，完成今年的工作任務。」

朱副市長報告完畢，全體代表一致表示同意，並通過將朱光副市長的總結報告作爲決議，列入決案中。隨由黃桂昌報告本屆協商委員會選舉結果，並宣讀當選人名單（另錄）。

李副市長致閉幕詞
指出此次會議較前更進步
望代表動員人民實行決議

最後，由李章達副市長代表主席團致閉幕詞，他說：「這次會議在與會熱烈融洽的情緒下勝利閉幕，會議比上一屆有很大進步，而且提案很切實，而且與政府的民主施政報告精神一致。這說明了政府與人民之間的聯繫更加密切了，表現了各位代表的認真和嚴肅的精神。在小組討論和大會發言中，各位代表都提出了許多寶貴意見，今後政府必定加以研究。希望各位代表把各項決議向人民傳達，使廣州市全體人民爲實現會議決議而動員起來，在中國共產黨和毛主席領導下前進！中華人民共和國萬歲！毛主席萬歲！」全體代表起立歡呼，會議下午六時勝利結束。

蘇聯出版局出新書
記述我國人民勝利
從民族解放戰爭直至現在止

【新華社北京六日電】據塔斯社莫斯科訊：蘇聯國家政治書籍出版局最近出版了庫茨尼佐夫所著的「中華人民共和國的成立」一書。該書敘述中國的民族解放運動，中國人民在共產黨領導下推翻了國民黨政權，擺脫了帝國主義奴役的經過，新中國的成立和各方面的建設成就，以及新中國的國際地位等。

四野戰績展覽會速寫

姐姐：「這是美國的砲。」
妹妹：「不，這是咱們的。」
說明員：「你們倆說的都對。」
淡溪作

廣州市人民愛國公約
（於一九五一年四月六日廣州市第四屆各界人民代表會議正式通過）

廣州市人民謹以至誠遵訂愛國公約，共同遵守：

（一）擁護毛主席，擁護中國共產黨，擁護人民政府，擁護人民解放軍，擁護共同綱領。

（二）擁護世界和平理事會各項決議，反對美帝國主義武裝日本與西德，全力支援朝鮮人民解放戰爭，爲保衛世界持久和平與人民民主而鬥爭。

（三）發揚華南海防英勇戰鬥，肅清美帝國主義在廣州的一切侵略勢力與影響。

（四）堅決鎮壓反革命份子，檢舉特務、土匪、惡霸，追究與揭破謠言，鞏固革命秩序。

（五）執行工會法與勞動保險條例，貫徹公私兼顧勞資兩利政策，依靠工人階級，改善經營方法。

（六）擁護土地改革，鞏固郊區土地改革勝利，爲農業增產一成而努力。

（七）加強城鄉內外交流，實行獨立自主的對外貿易政策，保證完稅，反對投機，穩定市場。

（八）遵守公共秩序，維持公共衛生，愛護公共財產，協助市政建設，保守國家機密。

（九）團結互助，努力生產，努力工作，努力學習，展開愛國主義競賽。

關於通過愛國公約的決議
代表會議正式通過

【本報廣州六日電話】廣州市第四屆各界人民代表會議於六日閉幕前，作出關於通過「廣州市人民愛國公約」的決議：

廣州市第四屆各界人民代表會議全體代表一致通過了「廣州市人民愛國公約」，以此作爲全廣州各界人民進一步開展愛國主義運動的方向，並號召全市人民爲徹底實行愛國公約完成抗美援朝保家衛國及保衛世界持久和平而鬥爭。

廣州市第四屆各界人民代表會議
一九五一年四月六日

人代會決議原文

【本報廣州六日電話】廣州市第四屆各界人民代表會議對葉市長報告及七個專題報告的決議：

廣州市第四屆各界人民代表會議全體代表聽取了葉劍英市長的開幕詞、和市人民政府五個專題報告、以及中國人民抗美援朝總會廣州分會蔡桂昌關於抗美援朝保家衛國運動五個月來工作報告、與廣州市總工會籌備會廖似光主任關於工會工作的報告以後，進行了熱烈的討論，一致同意廣州市人民政府五個月來的工作報告，並認爲得很大成績，其未完成部份亦認爲須繼續努力，徹底完成。全體代表一致認爲葉市長的報告內容正確地分析了目前時局與廣州市的實際情況，並明確指出了今年廣州市人民的任務：（一）在全市普及與深入抗美援朝運動，推動訂立愛國公約；（二）貫徹執行工會法和勞動保險條例，開展愛國主義生產競賽；（三）堅決鎮壓反革命活動，執行懲治反革命條例；（四）爲完成郊區農業增產百分之十而奮鬥；（五）加強城鄉內外交流，繼續推行市政建設，完成財政任務；（六）整頓組織，改造基層，培養幹部。

全體代表又聽取了朱副市長所作的本屆會議總結報告，一致表示同意通過，堅決執行。會議號召廣州全體人民團結在人民政府周圍，進一步組織起來，集中力量，爲實現上述任務而奮鬥。

廣州第四屆各界人民代表會議。

一九五一年四月六日。

武漢工商聯向全國挑戰
按月預繳所得稅
八十多行業帶頭實行已繳三月

【本報漢口五日專電】武漢市工商界經過本兩次示威大遊行，和控訴美帝日寇暴行大會以後，政治認識大大提高了一步，愛國熱情空前高漲，全市八十餘行業團體不但早已繳清每月的營業稅，而且紛紛提前預繳了一月、二月、三月份的所得稅，尤其是一部份未加入各業工會的攤戶，最近一律集體繳清，並舉行集體納稅遊行；更提出了保證書、挑戰書或公約，保證今後各期的營業稅要在稅局規定日期以前提前入庫。而且自願地要照月預繳所得稅。其餘各業正在繼續不斷的展開此一行動。武漢市工商聯除響應各城市兄弟工商聯的完稅挑戰外，今並向全國工商界作按月預繳所得稅的友誼挑戰，希望全國工商界踴躍參加，共同以愛國主義的實際行動爲充實國家經濟力量而奮鬥。

穗人代會協商委員名單

【本報廣州六日電話】廣州市第四屆各界人民代表會議協商委員會委員名單如下：

蔡桂昌（中國共產黨廣州市委會副書記）、陳健（中國共產黨廣州市委會秘書長）、方少逸（中國國民黨革命委員會華南工作委員會委員）、林一元（中國國民黨革命委員會中央委員兼華南工作委員會委員）、郭翹然（中國民主同盟廣東省支部副主任委員）、葉春（中國民主同盟廣東省支部組織委員會主任）、梅日新（農工民主黨華南支部委員）、陳炳南（中國致公黨委員）、梁尚立（民主建國會籌委兼組織委員會主任）、李愛華（中國民主促進會廣州市分會籌委）、陳恩（中國新民主主義青年團廣州市工委會書記）、陳大年（無黨派民主人士、廣州市人民政府參事室副主任）、廖似光（廣州市總工會籌備會主任）、何志橋（店員工會副主任）、黃新民（電廠工程師）、王生保（西村電廠汽機工場主任）、原基（廣州市郊農民協會副主任）、李堅（廣州市郊西村街農民協會主任）、朱嘉湛（廣州市青年籌委會主任委員）、蘇焉（廣州市婦聯籌委會主任）、徐舜英（廣州市婦聯籌委會副主任）、司徒梅芳（廣州市學聯主席）、胡根天（廣州市文聯副主任）、馮乃超（中山大學副校長）、王匡（新聞記者協會廣州分會理事）、張君華（廣州市工商聯籌備會副主任）、潘永剛（廣州市工商聯籌備會委員）、何信泉（廣州市工商聯籌備會委員）、彭丙炎（廣州市工商聯籌備委員會委員）、駱貴記（水上人民）、容佩詩（工程師）、陳湯梧（工程師）、柯麟（中山大學醫學院院長）、徐楚生（中醫學會籌備會主任委員）、葉啓芳（華南聯合大學文法學院院長）、王以敦（基督教青年會總幹事）、譚國（美國歸國華僑）、李道之（公安十師師長、警備司令部參謀長）、王作堯（防空司令部司令）、譚政文（廣州市公安局長）、葉劍英（廣州市人民政府市長）、李章達（廣州市人民政府副市長）、朱光（廣州市人民政府副市長）、梁廣（廣州市人民政府副市長）、陳志方（廣州市人民政府秘書長）、梁湘（廣州市人民政府工商局長）、馬冰山（廣州市人民政府辦公廳主任）、鄒屏（廣州市人民政府文教局長）、孫樂宜（廣州市人民政府公安局副局長）。

清明節悼祭先烈
滬祭掃王孝和楊潮等墓
寧公祭惲代英鄧中夏等

【新華社北京六日電】五日爲農曆清明節，上海、南京、濟南、青島等地黨政領導機關，各民主黨派及各界人民代表均分赴烈士墓地祭掃，並獻花圈致敬。上海各界代表四千餘人五日晨會向先烈王孝和、李公樸以及在解放上海戰爭中犧牲的烈士獻花、致哀。該市文化新聞出版界代表百餘人並祭掃了魯迅、鄒韜奮、錢亦石、楊潮等革命先烈的墓地。南京各界代表二萬五千餘人，五日晨亦集隊前往雨花台烈士陵墓，並舉行祭奠典式，公祭革命先烈惲代英、鄧中夏、鄧演達等人。青島、濟南兩市人民五日亦至當地烈士陵園祭掃。青島市明德中學等校學生更齊集五年前爲蔣介石匪幫所慘殺的黃保芝烈士墓前致祭。各地各界人民代表在致祭時堅決表示，要化悲憤爲力量，積極展開抗美援朝運動、協助政府鎮壓反革命分子，以實際行動紀念革命先烈。

廣州郵局舉辦
憑證領取郵件

【廣州通信】廣州郵局爲便利發展業務，並取締私運郵件起見，經指定本市大沙頭六支郵局，自四月一日起，開辦收投及直封憑證領取郵件業務，此種憑證領取郵件係配合火車開行時刻，直接封交郵局押車員帶返，抵達目的地時，隨到隨投，對於本市各工廠商號與武昌、漢口、長沙、衡陽等地互寄提貨單能夠加速很多，不致影響提貨時間。凡在本市領有工商業，登記機關發給營業執照之商號及工廠等，如願照憑證領取郵件辦法收領郵件時，可先具函向廣州郵局聲請發給臨時郵政認知證後，便可隨時持證前往大沙頭六支郵局領取郵件。又如各工商號想交寄憑證領取郵件時，除須事前通知武昌、漢口、長沙、衡陽等地收件人，分別向各該地郵局領其認知證外，應在信件封面右上角加註「憑證領取」四字，持往大沙頭六支局交寄。（四日）

抗美援朝捐獻
應以現金爲主

穗抗美援朝分會通告

【廣州通信】中國人民抗美援朝總會廣州分會，因貨物運費太大，易形成浪費，今後抗美援朝捐獻應以現金爲主。該會爲此請本市各界人民（廣東省各地團體如需託由該會辦理者亦同）今後應盡量避免捐出貨物，並將現金捐款直接送交或匯交人民銀行廣州分行抗美援朝捐獻戶，以便計算。

西北各界祭掃黃陵
並晉謁軒轅廟舉行祭奠
陵墓已經修葺恢復舊觀

【新華社西安六日電】五日爲清明佳節，西北各界人民代表紛紛至陝西省黃陵縣，祭掃我中華民族始祖軒轅黃帝陵墓，並敬謁軒轅廟。此爲該陵廟自一九四八年三月解放以來第四次受到中國勞動人民崇高地祭謁。黃帝陵廟前許多曾遭國民黨匪幫潰軍破壞的門、窗、碑碣，已被人民政府修葺整頓，恢復舊觀。黃陵內古柏參天，林蔭蔽日。

下午十二時三十分，祭奠典式隆重開始。參加祭奠者計有西北軍政委員會，陝西省人民政府、延安專署、黃陵縣人民政府、中共黃陵縣委員會等各領導機關代表、及當地勞動英雄、男女農民、學生、兒童、地方部隊、工商界人士共千餘人。首由主祭人西北軍政委員會代表、西北軍政委員會委員兼文化部長成柏仁，陝西省人民政府代表、陝西省人民政府委員兼文教廳副廳長馮一航等，恭讀祭文。次由兩主祭人及陪祭人延安專區專員張漢武，與祭人該縣勞動英雄代表曹官明，婦女代表常蘭珍，青年代表張瑞吉等在陵前分別講話。講話者一致指出：要繼承和發揚自軒轅黃帝以來中國人民的勞動創造和偉大發明精神，以及不屈不撓的鬥爭精神，並貫徹於當前的各種工作中去，爲消滅美帝國主義侵略勢力，保衛祖國與世界的持久和平而奮鬥到底。該縣勞動英雄代表曹宗明特在黃帝陵前宣佈該村全村和他個人今年爭取豐收增產的計劃。若干農民及青年、婦女紛紛將自己從山上採集的鮮花、柏枝呈獻於陵前，並高呼：「愛護祖國！」「保衛祖國！」「爭取今年大豐收！」「消滅美國侵略者！」等口號。祭奠典式完畢後，全體代表又晉謁軒轅廟並舉行典式，至下午三時結束。

更正：六日本處發佈第四屆人代會各組代表發言中，學生代表陳維中誤作梁伯持代表發言，合亟更正，並致歉意。廣州市府新聞處。

和平威脅着華盛頓

在歐洲，擴軍和武裝西德，都遭到了西歐人民強大反抗；由於歐洲人民要求和平，美國不得不同意舉行四外長助理會議；這個會議舉行了，和平的空氣又更濃了。對於戰販們，和平是具有窒息性的；和平威脅了他們的戰爭機構，威脅着他們的巨大利潤。他們更瘋狂了，他們的說話也更語無倫次了。

這就說明了這幾天來發自東京和華盛頓的叫囂。但戰販的叫囂是注定要沉埋在和平聲浪下的，正像五個多月前杜魯門關於「積極考慮使用原子彈」的叫囂一樣。在強大的和平人民前面，他們的叫囂只是最後叫到聲嘶力竭而已。

美國在朝鮮是苦悶的：既要延長戰爭；但戰爭延長，傷亡累積；在美國、在西歐，人民之中要求撤出朝鮮的呼聲愈來愈高；使戰販們感到手忙脚亂，不知如何是好。

法國的民主

如果誰還相信西方國家的民主，請看法國國民議會通過了的選舉法修改案。這個修改案五日在法國國民議會通過了。

法國的選舉原來是用比例制的，也就是說，在每一選區中，按照各黨所得的選票的比例，決定各黨在該區代表中所佔的人數比例。例如，某一選區如應產生代表一百人，而共產黨在該區獲得的選票佔總數的百分之四十，則該區代表中有四十人是共產黨推出的候選人。

修改以後，這個比例制取消了，某一黨在一個選區所得選票只要超過百分之五十，便可佔有該區的全部代表名額；如果沒有一個黨可以得到過半數的選票，則幾個黨可以預先聯合起來，提出一張名單；只要這幾個黨所得選票總和超過一半，這張名單上的人便可佔得該區全部代表的席位。他們並不掩飾這一個修改的目的——爲了減少共產黨的席位。

如果按照這個修改的選舉法，則某一選區，共產黨即使獲得該區選票總數的百分之四十九，也得不到一個代表的席位。

專門對付共產黨

最妙的是，同一修正法又規定，大巴黎區的選舉仍按比例制。路透社記者提出了這樣一個問題：「爲什麼比例制對巴黎區是好的呢？」但他自己沒有解答這個問題。其實，這個問題是很容易回答的。大巴黎區是工人比較集中的地區。如果大巴黎區用修改法，則在該區內共產黨很可能因獲得全部選票總和的二分之一以上，而佔有了該區全部七十五名代表的席位。

這些資產階級政黨是很細心的，在共產黨的力量愈來愈大的法國，他們已不怕人罵他們矛盾，竟企圖在各個選區內使用不同的選舉法，以期達到他們的目的——在議會中抑制共產黨的席位。

但是，法國人民的心意的傾向，是他們所抑制不了的；總有一天，他們會發覺這一切深謀遠慮都是白費的。歷史的運展是沒有人能阻擋的，法國那批嘍嘍唷唷的政客更提不上了。

兒童恩物
益群肥仔水
到處風行
嬰孩常服
強壯活潑

益群大藥房監製
各埠藥房均有代售

日本全面媾和協會在東京開全國會議
通過告人民書呼籲保衛和平
一百五十餘萬人簽名反對單獨媾和

【新華社北京五日電】塔斯社東京三日訊：日本聯合通訊社報道：由全國全面媾和愛國運動協議會所主持的第二屆全國會議在東京舉行，出席的代表約一百五十名。社會黨再建派的貢立（譯音），日本共產黨的風早和勞農黨的小松當選為主席。代表們在會上發言時指出：名古屋、京都和奈良的科學家、文化工作者、佛教徒和基督教牧師，寧山、京都和福岡的工人，都已積極地參加了這一愛國主義運動。代表們還提到許多政黨在京都、福岡和大分所採取的聯合行動的例子。

會議通過了告日本人民書，並通過了抗議剝奪共產黨議員川上的權利與抗議關於所謂三鷹和松川事件的判決的決議。

告日本人民書指出，波茨坦公告使締結全面對日和約成為可能，並使日本人民能夠獲得獨立和解放。讓每一個人在徵集要求全面和約和反對武裝的簽名運動中團結起來。全國全面媾和愛國運動協議會全國會議再度向全體人民發出呼籲，要求在面臨導致戰爭的單獨和約的嚴重威脅時保衛和平並保障民族的獨立。

會議發表了關於徵集要求締結全面和平並反對武裝日本的簽名統計。據共徵集了一百五十萬三千三百〇一個簽名。全國全面媾和愛國運動協議會各地分會或這些分會的組織委員會，已在十八個地方建立，其中包括東京、神奈川、愛知、京都、大阪、兵庫、廣島、秋田等地。

徵集和平公約宣言簽名
歐洲各國展開和平運動
捷開始和平示威月　波將舉行和平投票
伊朗簽名人數已達十餘萬人

【新華社北京五日電】捷、波、羅、保、芬蘭、丹麥和伊朗各國的人民積極開展和平運動，並徵集和平公約宣言的簽名。捷克斯洛伐克的和平戰士於一日開始舉行「保衛和平示威月」，布拉格、波希米亞、俄斯特拉發和馬拉達、布列斯拉夫等地的勞動人民，紛紛集會或舉行示威遊行，堅決要求五大國締結和平公約。波蘭全國保衛和平委員會最近決定在五月中旬舉行「全國和平投票」。「茲保辛港的和平戰士」已舉行了盛大的示威遊行。示威者一致表示要提前完成波蘭六年經濟建設計劃，以響應世界和平理事會的宣言和決議。羅馬尼亞的和平戰士已定於十日展開和平公約宣言的簽名運動。各地方和平委員會已組織了成千上萬的宣傳員，向人民宣傳和平公約宣言。保加利亞各地方和平委員會的積極分子，正廣泛向群眾宣傳世界和平理事會的宣言。僅在布拉高耶夫格勒斯基一地，就舉行了九十次這樣的宣傳大會。保加利亞作家協會已成立了許多宣傳工作隊，分赴各地的工廠、農業合作社和建設場所進行活動。

芬蘭保衛和平常設委員會已決定在最近展開和平公約宣言的簽名運動，該會全體委員已一致在宣言上簽了名。丹麥和平委員會現正散發數萬本印有世界和平理事會宣言的簽名冊，並發表了告全國人民書，號召全國人民積極參加簽名運動。在伊朗，截至一日止已有十萬餘人在和平公約宣言上簽了名。

擴軍政策危害法國經濟
人民擔負沉重　通貨惡性膨脹
衛生事業費僅及戰費百分之一

【新華社北京六日電】據塔斯社莫斯科四日訊，真理報駐巴黎記者朱可夫撰文指出法國統治集團奉行的擴軍政策，已對法國經濟造成了擴大的危害。他說：擴軍運動愈推進一步，它對法國經濟的有害影響也就愈明顯。根據議會的決定，法國在一九五一年要把七千四百億法郎的巨款用在軍備上，因此，就得增稅一千四百億法郎。可是，據接近官方的世界報報道，為了繼續進行在越南的殖民戰爭，政府還要要求額外撥款七百三十億法郎，而國防部長莫克又要增加一般的軍事費用二百億至二百五十億法郎。法國統治集團自然是不打算從法國資本家的口袋裏來弄這筆錢的（他們佔有國民收入百分之五十以上）。只有那些已經奄奄一息的法國普通人民才不得不替大的付款。

另一方面，一切民用預算都要大大削減。據人道報報道，一九五一年分派給衛生事業的經費，只有備戰款項的百分之一。民房建築撥款本來就夠可憐了，可是還要削減。

增加軍備造成了通貨膨脹的進一步惡化，造成了法郎的進一步貶值和消費品的迅速漲價。有政府、資方和工會的代表參加的集體合同中央委員會，在三月二十三日承認：在過去七個月中，法國的生活費用上升了百分之十二．五。事實上物價要漲得多得多。據解放社發表的數字，衣服價格已較一九四八年上漲了百分之一百五十，乳酪百分之一百二十四，麵包百分之五十。這個單子還可以無限地開下去，而法國工人的購買力，現在又只有戰前的百分之四十一了。

現在，即使是最落後的人，也從他們本身的經驗得到教訓，瞭得戰爭政策就是製造飢餓和貧困。巴黎公共交通工人罷工之所以這樣堅決，並且得到法國其他經濟部門的職工的聲援，原因就在這裏。

朱可夫指出：葛爾政府不肯認真處理目前迫切的財政經濟問題，而正在等待快來的議會選舉，法國的統治集團希望：現在正在準備着的「選舉制度改革」，會把共產黨——人民利益的唯一保衛者——在新的議會中的席位減到最低限度。

英兵賓斯訪問記
從朝鮮被釋回國的俘虜
……倫敦「工人日報」

【新華社布拉格六日電】英國「工人日報」三月三十一日刊載了該報記者會見一個被朝、中人民軍隊俘虜後釋放的英國士兵賓斯的訪問記。

賓斯對「工人日報」記者詳細地敘述了被俘後的情形。他說：「我們常常步行穿過已夷為平地的村莊，走過被屠殺的兒童的身旁。我們想，那些孩子已被屠殺了的，那些人會喪失了家園與妻子的人，會痛打我們的。可是，竟什麼事也沒有發生。我們跟他們（按指朝中人民部隊）吃一樣的東西。他們給我們煙吸。他們說，他們已經趕走了日本人，不能聽任美國人來佔領他們的國土與征服他們。他們問道：『假使你們的國家受到侵略，你會怎麼辦呢？』」

後來朝、中人民部隊釋放了賓斯和其他一些俘虜。朝中人民部隊的工作人員在臨別前對他們說：「國家為和平而工作吧！你是勞動人民，我們也是勞動人民，我們彼此不需要打仗。祝你生活愉快，為和平而奮鬥。」

賓斯被從朝英軍當局遣送回到了英國，他現在正在家中思索着朝、中人民軍隊工作人員對他說的話。他對「工人日報」記者說：「你知道，他們是對的。願意打仗的不是勞動人民。本來，我們沒有一個人願意到朝鮮去。曾經有人堅持拒絕去，就被關進監牢了。已經到了朝鮮的弟兄們，沒有一個人明白他是為什麼打仗的。他們所要求的就是回家，這也正是我們的要求。」

賓斯在被派到朝鮮去以前，已從正規軍中退伍出來。但美國發動侵朝戰爭以後，他們又被征調入伍。現在他正要求脫離軍隊。「工人日報」記者在訪問記中寫道：「今天我看見他坐在火爐旁，正等候着一封允許他脫離軍隊的信，這或許是他爭取和平的第一步。」

日擁護和平委會
擁護和理會決議
發起和平公約宣言簽名

【新華社北京六日電】據聯合通訊社消息：日本擁護和平委員會曾於三月十四日召開常任委員會。會議討論了世界和平理事會所通過的要求五大國締結和平公約的宣言、關於聯合國的決議、關於以和平方式解決日本問題的各項決議，並決定發起要求締結和平公約的簽名運動。會議一致表示擁護世界和平理事會的決議，並認為要求全面媾和的簽名運動與「關於以和平方式解決日本問題的決議」在基本上是一致的，因此，應更加積極地推進這個運動。全體出席會議者當場都在要求締結和平公約的宣言上簽了名。

春天來了建築忙
蘇聯各地修房屋
國家免費供給房舍基地　貸給七至十年長期貸款

【新華社北京六日電】塔斯社莫斯科訊：春天來了，蘇聯的建築工人開始進入緊忙的季節。在莫斯科，新的地下鐵道、佔了整段馬路的宏偉壯麗的公寓，正在迅速建造中。今年莫斯科人民將再得到七十一萬平方公尺的居住面積。列寧格勒、基輔、斯大林格勒等大都市的面貌在改變着。古老的俄羅斯城鎮也在改變着，例如鄂木斯克已成為西伯利亞的巨大文化工業中心。戰後該城已新建了數千座新房屋，現在已擁有八座高等學校、二十座技術學校與四座劇院。新的公寓和工廠正在修建中。曾受戰爭摧殘的地區，恢復工作成績卓著。摩爾達維亞的各城鎮正在建設數百座學校、醫院、俱樂部、劇院與公寓大廈。摩爾達維亞的首府基希涅夫，擁有一百二十所住宅的大建築物，已首次建立起來，可容千人的電影院、師範學院、運動場，已接近完成。愛沙尼亞的勞動人民在戰後已獲得四十萬平方公尺的居住面積。五年前曾是一片廢墟的紡織工業中心納瓦的居民已有了設備齊全的房舍了。又如北高加索的小城佳吉考，今年內有三千戶遷入新居。蘇聯的許多勞動人民正在建造自己的房子。國家以免費供給勞動人民房舍基地，並貸給七年至十年的長期貸款。他們為此與製造廠訂約供給各種物資。在戰後五年計劃期間，機關的工廠與工作人員已建築了四千多座房舍。在考那斯、克萊佩達與西奧里亞，人們正在建築一千多座房舍。明斯克的汽車廠、拖拉機廠及其他工廠的工人也在建築自己的房子。

硬說是竊取美國原子秘密
羅森柏夫婦竟被判處死刑
聆判時態度鎮定　在獄中雙雙高歌

【紐約五日消息】美國電氣工程師羅森柏（卅二歲），和他的嬌小玲瓏的太太愛瑟爾（卅五歲），是有兩個逗人喜愛的小孩子的父母，五日竟被聯邦法庭以「竊取美國原子秘密給蘇聯，而改變了歷史方向」的罪名，把他們處以極刑，要在五月廿一日以後若干日內坐電椅處死。

上星期，羅森柏夫婦和索貝爾三人，被聯邦法庭判定犯竊取原子秘密交給蘇聯的罪名。索貝爾被判徒刑三十年。

羅森柏的辯護律師說，他將立即向紐約巡迴上訴法庭進行上訴，如果失敗了，再向美國最高法院上訴。他說：「不論結果怎樣，只要他們一息尚存，他們將為無罪的辯護。他們深信他們是政治的陰謀，他們被控的罪名並無合法的理由。」羅森柏夫婦聆判決時，態度甚為鎮定。

後來，羅森柏夫婦在法院監獄的兩間小囚室，互相唱起歌來。羅森柏夫人再三唱起普奇尼的「蝴蝶夫人」一曲，裏面有一句：「終有一個晴朗的日子」。羅森柏則唱了一曲「共和國戰歌」。

兩人後來分別被轉送紐約市婦女拘留所和聯邦拘留所。在此之前，他們在法庭宣判後，羅森柏曾對他的太太說：「你覺得怎麼樣？」羅森柏夫人答說：「很好。你不會覺得難受？」「一點也不。」她輕輕地一吻他的手，「我也不會覺得難受。」

關於四外長會議議程草案
葛羅米柯評西方新建議
認為三國建議故意將輕重倒置
並駁斥美英破壞對意和約中的港問題

【新華社北京五日電】據塔斯社巴黎三日訊：四國外長助理會議於二日繼續舉行，由法國代表巴羅第任主席。

巴羅第代表西方三國提出關於外長會議議程的新建議如下：

「一、考慮目前歐洲國際局勢緊張的原因和影響，及確致蘇、美、英、法四國關係有效和持久的改善所必需的措施，其中包括下述有關問題：目前各國軍備和軍隊水平以及建立國際監督和裁減軍備及軍隊（包括蘇、美、英、法四國的軍備和軍隊）的措施；肅清德國軍國主義；履行現存的條約義務和協定；消除戰爭威脅和侵略恐懼。二、完成旨在恢復獨立和民主的奧地利的對奧和約。三、有關恢復德國統一及準備對德和約的各種問題。」

在法、英、美三國代表相繼發言為這個草案辯解以後，蘇聯代表葛羅米柯就議程草案發表初步評論。他指出，在這個議程草案中，肅清德國軍國主義這個最重大的問題被推到角落裏；裁減軍隊、建立國際監督並確定軍備和軍隊水平等問題也被本末倒置，像過去一樣，第一位給予軍備水平問題，其次才提到國際監督，而同時卻完全不提對什麼建立監督和為什麼要實行監督。

葛羅米柯指出，蘇聯代表團認為，裁減四國軍隊是確保和平的主要問題。凡是反對討論裁減四國軍隊的人，實際上並不願意普遍裁減軍隊，任何花言巧語都不能掩飾這一點。

葛羅米柯並指出，西方三國的新建議沒有包括履行對意和約中關於的里雅斯特部分的問題。三國代表也沒有答覆蘇聯所提出的考慮北大西洋公約以及美國在英國、挪威、冰島和其他歐洲與近東國家建立軍事基地的問題。蘇聯代表團曾指出，這些問題是與歐洲緊張局勢的原因和四國間的關係之問題直接聯繫着的。

西方三國代表對葛羅米柯的發言未作答覆。

【新華社北京五日電】據塔斯社巴黎四日訊：四國外長助理會議於三日舉行第二十二次會議，由英國代表戴維斯任主席。

蘇聯代表葛羅米柯在會上促請西方三國代表注意，還有許多蘇聯的建議至今未詳細討論，像北大西洋公約及美國在各國建立軍事基地問題。蘇聯代表團要求履行對意和約中關於的里雅斯特部分列入議程兩建議，也沒有獲致協議。

西方三國代表在發言中硬說他們在二日會上所提出的議程草案已包括了所有的問題，並反對把蘇聯建議的上述諸問題列入議程。

葛羅米柯發言稱：蘇聯代表團不能同意西方三國代表的觀點。他指出：與國際緊張局勢有直接關係的的里雅斯特問題，其緊急性和緊迫性在目前毫未減少，該地仍然正變為美、英軍隊的軍事基地；倫敦也正忙於進行破壞對意和約中的里雅斯特問題的外交活動。因此，這個問題必須由四國外長加以研究。

葛羅米柯接着又駁斥所謂蘇聯關於研究北大西洋公約與美國軍事基地問題的建議使會議的工作複雜化的說法，他指出：蘇聯代表團認為這些建議有着巨大的意義，因為外長會議研究這些問題有利於四國關係的改善。

法國代表巴羅第發言，他重複所謂蘇聯「宣傳目的」的陳腐濫調，反對蘇聯的這個建議。

葛羅米柯在指出巴羅第發言的荒謬性以後宣稱：蘇聯代表團堅持對西方三國代表於二日提出的新建議中的第一點提出補充意見的權利。

略談目前朝鮮戰局

·思慕·

一、主要目標是殲滅敵人有生力量

問：中朝人民部隊，在再度解放漢城之後兩個多月，又撤離該城，從新華社的報道看來，我相信，這次撤離不是意味着中朝人民部隊的挫折，但感情上總覺得有點意外，請你把最近朝鮮戰局的發展分析一下好不好？

答：我們這種「意外」之感還是與「速勝論」的主觀願望有關。如果我們記得朝鮮人民抗美戰爭，跟其他東方人民反帝國主義武裝鬥爭一樣，基本上是要走艱苦和曲折的道路，中國人民志願軍參加作戰雖扭轉了戰局，並可以縮短這一過程，但朝鮮戰爭這種基本的特徵仍然存在，那麼，我們就不會鬧勝而驕，速勝之想，也不會因一城一鎮的放棄，而動搖了對最後勝利的信心了。

問：這是不是說，中朝人民部隊在現階段的作戰仍然是側重殲滅敵人的有生力量為主呢？

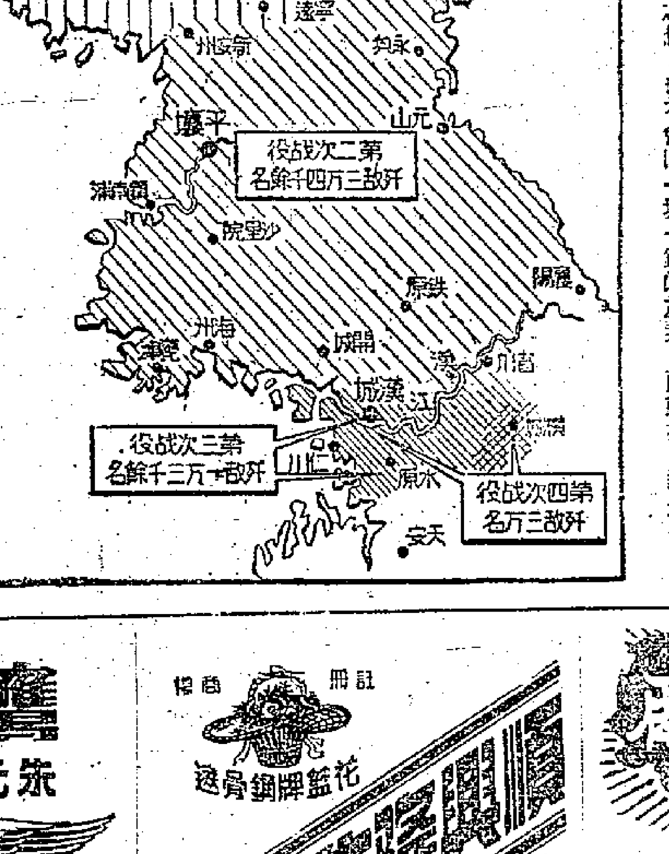
答：怎麼不是呢？毛主席在三年多以前（一九四七年十二月）「目前形勢和我們的任務」的歷史性的文獻中談到我人民解放軍作戰的軍事原則時，曾經指出的第三原則是「以殲滅敵人有生力量為主要目標，不以保守或奪取城市及地方為主要目標。保守或奪取城市及地方，是殲滅敵人有生力量的結果，往往須反覆多次，才能最後保守或奪取之。」在目前中朝人民部隊對美國侵略軍還不能在全體上取得壓倒的優勢，毛主席所指示的這個軍事原則當然也適用於現階段的朝鮮戰爭。為了使中朝人民部隊在全體上轉變為優勢，就須「力求在運動中殲滅敵人」（上揭軍事原則第七項），只要能打到殲滅敵人有生力量的主要目標，暫時撤離漢城又有甚麼要緊呢?!

二、敵人有生力量已遭受了嚴重損失

問：最近中朝人民部隊所進行的戰鬥，是否有大量殲滅敵人有生力量的作用呢？

答：怎麼不是？敵軍從一月二十五日起使用二十三萬人的兵力，在飛機大砲和坦克的掩護下北犯，但在中朝人民部隊的阻擊下，經過四十九天才前進了三十公里（這即是說，每天前進不到一公里，而在第二次大戰時，機械化的軍隊在戰鬥情況下平均前進速度通常可達一晝夜二五——三十公里），再佔形同空城的漢城，而付出的代價卻是三萬餘人的傷亡。要知道敵人有生力量這樣的損失，對於美帝國主義是有嚴重意義的。美國國防部宣佈，迄最近（三月十五日），美軍傷亡被俘之數為五萬四千餘人，但這只限於已通知有關的親屬者之數。而且照「紐約先驅論壇報」的透露，從朝鮮運出的美軍傷亡已有十萬人，果連同運出及被俘將合計十萬人以上，佔「在朝美陸、海、空軍總數（三十五萬到四十萬人）的四分之一到三分之一」。這一個損失數字，是很可觀的，因為，在美國有史以來的相當規模的八次戰爭中，只有[illegible]

……美帝國主義者既然提到它的損失數字就感到「肉痛」，中朝人民部隊作戰以殲滅它的有生力量為主要目標，不是極度正確的嗎？



三、與去年九月的局勢大不相同

問：可是，有一部分人，從表面看問題，可能會把這次中朝人民部隊撤離漢城認為與去年九月底朝鮮人民軍的撤退一樣，戰局會一路逆轉下去呢？

答：這次與前次撤退的情況，顯然是不同的。在前次，朝鮮人民軍在佔壓倒優勢的敵人的大舉進攻之下，經過十五天的艱苦的阻擊戰以至漢城，掩護其他地區主力的退卻，才撤離漢城的。這回卻不是這樣。

第一，中朝人民部隊這次的撤退是完全主動的，有計劃、有秩序的。敵方也不得不承認。例如三月十四日的路透社電稱：「最[illegible]」這情況與一九四七年三月中國人民解放軍撤離延安時的情況相彷彿。

第二、這次漢城的主動撤離，並不是意味着中朝人民部隊沒有力量堅守該城，而是出於戰略的要求。這即是說，為了使自己能以較小的犧牲給予敵人以更大的損失，撤離漢城是必要的。毛主席論「戰略退卻」時曾經說過，「誰人不知，兩個拳師放對，聰明的拳師往往退讓一步，而蠢人則其勢洶洶，劈頭就使出全副本領，結果卻往往被退讓者打倒。」（「中國革命戰爭的戰略問題」）。戰略退卻的原因，是敵人進攻，「為了保存軍力，待機破敵」。目前漢城地區中朝人民部隊與美國侵略軍的力量對比，雖然絕不同於毛主席撰寫那本有名的軍事小冊子時紅軍與蔣匪軍的軍力懸殊的情況，但鑑於敵軍傾巢進犯，「力求避免打那種得不償失的或得失相當的消耗戰」（上揭軍事原則第四項），因而主動撤離軍事和政治上已無甚意義的漢城，不予堅守，實是上策。這次中朝人民部隊主動撤離漢城還有積極的目的，那就是正如上述的拳師一樣，準備新的進攻。（未完）

文摘

·八大財團·

美國的獨佔企業，全歸四百家金融寡頭包辦，他們從華爾街等等金融中心控制着全美國的經濟。其中可以舉出八大財團，最大最著名的是：摩根，洛克菲勒，杜邦，梅隆；其餘三個則是：庫恩——洛埃布，克里佛蘭和波士頓集團。這八大財團，其勢力滲入美國人的生活的各方面，每個美國人的生活都受到它們的影響。實際上操縱着美國的國內外政策的，就是它們。（一知）

廣州製傘廠商廣告

廣和隆傘廠　鋼骨遮　款式優美　質料精良　·保證耐用·　具五十餘年悠久歷史　服務週到·價錢公道　廣州故衣街卅二號　電話：一一五九九二

註冊商標　花籃牌鋼骨遮　廣興隆生記遮廠出品　廠址：故衣街廿六號　電話：一一二一四　電報掛號八二七二

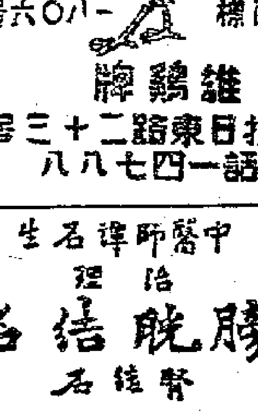
鷹球牌　永元記鋼骨遮　一律歡迎　批發零沽　地址廣州市故衣街三號　電話一七二八〇

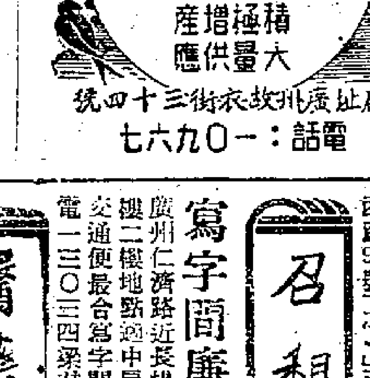
梁榮記　遮廠　專家精造　正鋼骨遮　保證耐用　免費修理　永漢北路一一三號　電話：一五三七一

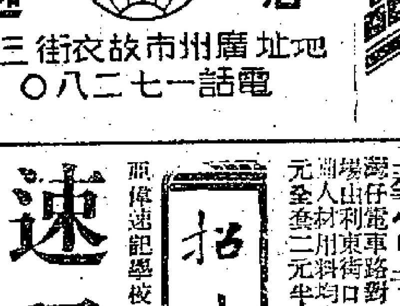
梁蘇記　鋼骨遮　廠址：廣州高第路六十七號

芸和興　國產布遮製造廠　石牌　男女時款鋼骨遮　質地結密　美觀耐用　積極增產　大量供應　廠址廣州故衣街三十四號　電話：一〇九六七

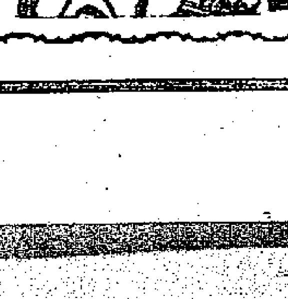
兆安隆傘廠　出品各種綢緞布傘　註冊商標　一八〇六號　雄雞牌　廠址抗日東路二十三號　電話一四七八八







廣告　電話接稿　迅速便利



營業　文藝館　代寫書法

藝宮女子美髮

招生　速記　通信教授，不收學費。

謀生工藝

召租　寫字間廉租

醫藥

中醫師譚名生　治理　膀胱結石

中醫　劉仲儒　治醫　血毒　中字208　血癧痕癢

醫師　吳強華　治割包皮

廣州　許耀慶

西醫　林明仁　主任醫師　前廣州市立精神病院

醫治　精神病　神經病

上海名醫　丁仲英

中醫　甘伊周　麻痘疳積喉症

中醫　甘良　咳血喉科

西醫　張育聰　廉費醫治　廣州一德西路四四八號　電話：一一九一一　包皮　臭狐　血毒　（醫字71·4·30日止）

古紹堯　（清玉女）　麻　喉科　痘

徵用動產條例實施
港督任命海事處長執行
飛機船車牲畜都在被徵之列

【本報訊】香港英政府六日憲報宣布：「一九四九年緊急（主文）條例」中第六十七條關於徵用一切動產，包括船舶、車輛、飛機等的條文，已經港督下令於即日起實施，港督同時並任命海事處長為執行這一緊急條文的主管官。

第六十七條關於徵用部分的條文，共分五條，內容如下：

（一）本條所稱「一切動產」，包括任何物件，如車輛、牲畜、汽艇、機船、小艇、小船以及任何大型船舶或飛機，但不包括貨幣、黃金保證物或有價證券。

（二）主管官依照公共利益，得徵用一切動產，並須發有關徵用的命令，凡有違背此等命令者即被視為違背本條例。

（三）主管官在徵用任何此等動產後，即得依照公共利益所在，使用、保管、出賣或用其他方法處置之，或授權別人使用或處置之，不受任何抵押或類似的約束，如被徵用的動產是車輛、船舶、挖掘機、起重機、農業機械或飛機，主管官得向物主發出通知，表明根據本條例，已將該物徵用，自通知之日起，該物即屬香港政府，不受任何抵押或類似的約束。

（四）如被徵用之物是車輛、船舶、挖掘機、起重機、農業機械、飛機等以外的動產，俟佔有移轉時起，即屬香港政府，不受任何抵押或類似的約束。

所有一切被徵動產 物主須按限期交出
只有未滿期車輛牌費可以退還

（五）主管官頒發徵用令後，物主或佔有人，即應在所定期限內將物件交與主管官或其授權人，倘有不依命令規定拒絕投交或疏忽者，主管官或其授權人得強制執行。

（六）徵用之車輛領有牌照，而未滿期者，車主得於被徵用後三個月內向庫務司申請發還自徵用之日起尚未期滿但已繳過的牌照費。

六日憲報還說同一緊急條例中的第八十一條、八十三條和八十四條，也經港督下令同時實施。按這幾條都是關於執行程序的規定，第六十一條的規定說：關於徵用的緊急條文實施後，「一九四〇年補償條例」下的補償辦法也同時實施於被徵用的物件。第八十三條是說港督或主管官如有命令等發表時，即應通知他認為應該知道這些命令的人，這種命令不須在憲報公布即行生效。第八十四條是說：任何授權之人，得在任何屋宇、車輛、船隻張貼有關緊急條例的通告，任何人不能將通告撕毀或更改。

本年二季差餉 限定四月繳納
逾期加課百分之五滯納金

【本報訊】香港英政府六日憲報公布：現行新界（新九龍除外）物業估計差餉辦法的全部，已被採用為本財政年度的差餉估計辦法。另據港府庫務司署在憲報通告：一九五一年第二季差餉，須在本年四月三十日以前繳納。第二季差餉及其他逾期未繳的差餉，倘至四月三十日下午四時仍未繳納，將按所欠數目加課百分之五的滯納金。

兩男兩女 自殺獲救

【本報訊】昨天發生四宗自殺事件，都已被人救起，其中兩個是男子，兩個是少女。

十九歲少女羅亞娣，昨天在西營盤正街對開海面跳海自殺，後已被人救起。她是新會黎村鄉人，父名羅中，是當地的一個士豪，娶有妻妾甚多。兩年前羅亞娣帶了她的母親鄧喜來港，以挑泥來維持生活，離開了她的父親。可是挑泥的入息有限，她們母女生活很苦，最近羅亞娣失去了做人的勇氣，便跳海自殺。

三十五歲男子楊國利，昨天中午十二點多鐘，在由香港開旺角的民德小輪上跳海自殺，被巡邏的英國海軍快艇，救起，送往醫院留醫。

男子麥鐵（二十六歲），昨晚九時由統一碼頭乘油麻地渡海輪過海，在中途突跳海自殺，後由有超小艇艇主陳洪在敵產碼頭對開海面救起，送九龍醫院救治，已經清醒。據說他是台山人，因失業又生病故萌短見。

女子梁珍（廿三歲），住筲箕灣無門牌木屋，昨晚服灰錳氧自殺，幸已獲救。據說她的自殺是因為她的丈夫已幾晚沒有回家。

另據停泊在九龍倉一號碼頭的一七六八Ｖ號貨艇女艇主梁三，昨晚到水警署報告，她昨晚八時忽見有一人從碼頭上跌下海中，後來見有一頂帽子浮起，發現是她夥計陳滿的，她即到處去找陳滿也找不着，可能是失足落海死了。他二十歲，着黑布衫。

摩總同人大會 號召救濟失業

【本報訊】摩托車業職工總會昨晚八時假座灣仔大道東冠海茶樓舉行第廿七屆同人大會，到場下各分會工人六百多人。會長陳文漢致開會詞，希望大家對一年來會務加以批評，並提出意見，使今後會務搞得更好。繼由主席謝健泉作總一年來的工作報告，並指出今後努力的方向：㊀為進一步擴大與鞏固全汽車業工人的團結，展開一個擴大徵求會員運動，掀起工人愛會參會的熱潮。㊁在各分會現有的福利工作基礎上，加以健全鞏固，保障工友職業。㊂爭取勞資協商，響應工聯會號召，展開失業救濟。

昨日天氣惡劣 來港客機受阻

【本報訊】香港昨日天氣惡劣，各地來港飛機都被延阻，原定昨天上午抵港的泛美、英澳、國泰、太平洋等航空公司客機各一班，都沒有到達。

參加英工展代表 須先購買回程票

【本報訊】香港英國工展小組委員會前天在工商處舉行會議，決定通知赴英參觀工展人士，須在日內辦理購買由倫敦（或其他地點）回香港的機票或船票，然後才能持同票證親到移民局查詢及領取赴英護照。該小組委員謝伯昌因為九龍總商會公務繁忙，現已決定取消赴英之行。

華商總會決組機構
發展港與內地貿易
以聯營方式採易貨辦法

【本報訊】華商總會昨天舉行理事會議，除報告截至三月底止已收到籌建大廈經費港幣五十九萬六千五百元外，並通過李志剛、彭紹光分別擔任華商總會南灣泳場正副主任及建廈委員會組織大綱。

會議中由理事莫應溎報告出席廣州市工商界代表會議及中南區進出口貿易會議經過。莫應溎着重指出：省港工商界應加強聯絡，共謀工商業發展；他同時提議組織聯營機構，採取易貨辦法，以發展香港與內地的貿易。他的提議當時獲得通過，決由商務組、研究組召集有關行業代表討論進行辦法。

這次莫應溎代表華商總會出席廣州市第一屆工商界代表會議及中南區進出口貿易會議，並被選為國際貿易研究會籌備委員及出席全國大會七代表之一。

澳門同胞回鄉 中途可兌現款

【本報澳門六日通訊】為便利旅客攜帶現款回內地和在旅途使用，澳門南通銀行近和中山縣前山人民銀行商定，由本月五日起，凡持有南通銀行匯票的旅客自澳門乘歧關車到達三鄉時，可在三鄉人民銀行兌換站兌款。水路則在海關檢查站的人民銀行兌換站兌款。這辦法在五日實行後，由澳門回內地的旅客都感到便利。

澳門女售票員 陳幹珠昨復工
公共汽車工人將開慶祝會

【本報澳門六日通訊】澳門公共汽車公司女售票員陳幹珠被資方開除後，經過全體工人一再交涉，現已獲得解決，工人代表已於六日下午三時陪同陳幹珠返公司工作。全體工人定日內舉行慶祝大會，答謝各業工人兄弟和各界同胞在這次鬥爭中的大力支持。

港九消防隊 今天起檢閱

【本港訊】港九消防隊定今明兩天分別舉行消防大檢閱，並表演各種救火技術。今天下午二時半在灣仔消防局球場舉行，明天下午二時半在九龍消防局舉行，屆時均由消防總監及梁傳華等檢閱。

獨行盜蕭明 昨被判處死

【本報訊】一月十三日在德輔道中告羅士打大廈中航公司門前劫途人的疑獨行盜蕭明，月前在高院刑庭被控，控方引用一九五〇年緊急法例控之，經審訊結果，法庭判處死刑。

公款頂來房屋 招頂圖飽私囊
前交行某經理準備飛台

【本報訊】前交通銀行漢口分行經理鄒××，在漢口解放前逃來港，以交通銀行公款一萬七千餘港元頂入九龍金馬倫道四十×號三樓房屋居住，度其寓公生活，並暗中與台灣勾結，就任台灣偽交通銀行總處副總經理。據熟悉情形人士稱：鄒某將於日內潛飛台，並擬將金馬倫道房屋秘密招頂，化公為私。據說這房子很少人肯過問，因為怕國內交行追究引起糾紛云。

港政府上年度收入
九月超過一年預算

【本報訊】香港英政府六日憲報宣布：一九五〇年十二月份港府共收入二千二百二十七萬二千零三十三元，支出一千九百七十三萬九千五百四十七元，收支相抵盈餘二百五十三萬二千四百八十六元，到一九五〇年十二月底止，港府積存的總盈餘已達二億二千零十三萬六千五百九十七元。

又：一九五〇年—五一財政年度港府的收入預算總數是一億零四百十三萬元，但截到了去年十二月底（即在該財政年度的最初九個月內）實際稅收已經有二億零七百八十六萬元。

兩疑匪落網 槍殺馮慶友

【本報訊】香港警方昨天根據線報，在由澳門來港的廣東輪上，捕獲槍殺馮慶友醫生的疑匪兩名，並在旺角搜出手槍兩支。

按二月廿六日上午九時十分，有兩個持械匪徒往深水埗青山道二十三號二樓行劫，並開槍擊傷戶主馮慶友醫生，後終不治斃命。兩匪在行劫傷人後，逃逸無蹤，直到昨晚八時，深水埗警署探員才根據線報，在由澳門來港的廣東輪上，將兩名疑匪捕獲。兩名疑匪，一叫袁蘇，廿七歲，順德人，據說前次來港，只有十日就犯搶案；一叫劉華，廿二歲，廣西桂平人，曾在香港居留七個月。此案昨提在九龍裁判署提堂，因案尚待偵查，法官將案押候三天再審。

墳上偷鮮花 罰款二十五元

【本報訊】清明節日，在香港仔華人永遠墳場，有一男子偷竊墳上鮮花，被園丁扭到警署，解送中央裁判署審訊。被告名叫梅國棟。警方說，那束鮮花約值一元五角，因為依照慣例墳上鮮花照歸園丁，所以園丁即為花主人。法官於是判決罰款二十五元，或入獄兩週。

山海經

把握時機

昨天一天內，本港共有四人自殺。照一般報紙的習慣說法，「自殺之風」又「復熾」了。

假如我是職業的慈善家或者名流，我一定又招待記者，發表「自殺是犯罪的」這一類的言論了。

發展規律

東華三院定今年五、六兩個月在九龍荔園及北角月園舉辦大規模遊藝大會，每週舉辦慈善舞一次，並計畫選「慈善皇后」。

我雖然不是「張鐵嘴」，但鑑諸以往的許多實例，我可以預言這個「皇后」以前一定是「露拆」人物，以後又必然成為電影「明星」。

罪在行乞

六十六歲老婦人，在山頂霞花園附近行乞，被人打電話找來巡邏車，捉上警署，後來被罰十元。

山頂都是些美麗洋房，襯上富麗經營修飾的花園。來了一個衣衫襤褸的老丐婦，多麼不調和。所以，如果有破壞風景罪，應再加罰十元。

洋太太慘死香閨
甸那行槍聲一響
其夫鶴堅芝曾在情報處工作 慘案發生後隨即被警方傳訊

【本報訊】都爹利街甸那行三樓第一號房住客英國退伍海軍少校鶴堅芝的太太，昨天下午四時三十五分在房內中槍，子彈從右太陽穴打進去，雖經警方立即送到瑪麗醫院救治，但延到下午六點多鐘已不治斃命。這件意外事件發生後，警方在甸那行對面的行人路旁街上檢獲一把手槍。鶴堅芝本人已被警方傳去查訊。

海軍少校鶴堅芝（Lt.Comm. R.O.T. Hockridge）和他太太關多蓮‧占士（Gowendolyn James），租住甸那行三樓的第一號房和第六號房。第一號房是在甸那行的後進，窗戶隔天井斜對第六號房的房門。那兩個房間都不大。出事的第一號房放有兩張床，兩張單人沙發和三件簡單傢具，房角有個掛衣櫥，掛的全是女人衣服，是個佈置頗為簡樸的臥室。第六號房比較華麗得多，房間也大些，佈置成一個能夠兼作臥室用的客廳。

據說：關多蓮今年三十二歲，頗美。以前她是海軍裏的女護士。在去年二月和鶴堅芝結婚，至於鶴堅芝，他在一九四七年未退伍前，是在英海軍情報處作事的，退伍後曾幹過建築生意，現在是尖沙咀疏利士巴利道某家公司的股東兼經理。

槍擊事件發生經過，警方未肯公布。但有人說：關多蓮未中槍前，曾和丈夫吵鬧，甚至說關多蓮被舁上救護車時，身上穿的白長裙已被撕破。然而這兩點，都未能得到警方的證實。

不過，根據第一號房內的現場情形看來，傢具似乎沒有很劇烈的移動。近門的地板上，則有幾條污痕，細看像是血跡。進門的床上，紅底綠花被單沒有拿開，平滑光直，一點皺痕都沒有；但靠近第二張床的尾角上有一大灘凝結了的血塊。第二張床是靠牆放的，兩個白枕頭，大床上的被單已經拿開，墊在褥上的白被單有些給血浸透，枕頭處也有一大灘血污。上面那張白羊毛氈還有點鮮血，至於緊靠床上的深藍底白條棉毛毯則擱在床上，只露出沾血的小桌子上擺着很多洋酒零亂，至於發射緊多關多蓮那顆子彈的手槍，則跌在六號房窗戶對過的行人道旁，彈頭和槍分在兩處着地，相隔約一尺多。

據說：鶴堅芝被警方帶到警署訊問後，警方在昨晚又把他送到醫院檢查，看他是否酒醉。

九龍船塢工人 昨往訪勞工處
請調解廠方開除工人糾紛

【本報訊】據九龍船塢勞工聯合會消息：在四日被九龍船塢廠方宣佈停工的十一名打鉚部工人，因廠方兩度拒絕與勞方談判，尚無復工象徵。工人們對這件事非常重視，昨天已派代表往見勞工處，請求調解。當由勞工處羅架接見，後與一位譚先生洽談，他答應在本月十一日（星期三）答復。

又，九龍船塢勞工聯合會昨晚召開全廠各部門代表大會，商討失業工友救濟工作及打鉚部事件。

檢到好手表 尖沙嘴碼頭

【本報訊】天星小輪公司一西籍稽查，昨天在尖沙嘴碼頭檢到一隻名貴手表，無人認領，已交往尖沙嘴警署收存。

十五日可到港 留美回國學生

【本報訊】留美學生十五人，乘美輪克里夫蘭號回國，本月十五日可到香港。抵港後將即返內地參加工作。

今日天氣

輕和不定向風。低雲，凌晨有霧雨。

中國人民銀行華南分區行通告

一九四九年華南勝利公債委員會發行之勝利公債登記日期已滿，自應進行償還清償本息計算辦法，業經華南財委會批准，茲定於本年四月十日起至五月卅一日止為還本付息期間，凡在廣州登記者，向中國人民銀行廣東省分行領取本息，在各屬支行登記者向原登記支行領取，特此通告。

附：華南勝利公債清償本息計算辦法

一、以港幣為單位償款，照本年四月五日港匯賣出牌價，折合人民幣計算給付本息。

二、以黃金為單位償款，照本年四月五日香港大公報所載黃金平均價折港幣，再按四月五日匯賣出牌價，折合人民幣計算給付本息。

三、以南方券為單位償款，為照顧當時用貨物購債者利益，特提高南方券與人民幣兌換比率為一對七五〇元（即一元南方券等於人民幣七百五十元）計算給付本息。

公元一九五一年四月二日

華南分區行啓

警告孫鑑泉

查台端於去年七月間請澳門國華戲院陳其珍先生向本公司租去本公司出品「野火春風」一片放映，迄今半年，該片及宣傳照片等件及本公司應得之片款，尚未交回本公司，特登報警告，限於四月十五日以前將該片等及片款清交，否則當依法訴追，希勿自誤。

大光明影業公司啓

各埠百貨商店均售

兒童牙患，不容忽視！學生家長，尤應注意！

學生患齒病者十居其九，兒童牙患亦甚普遍。考其原因，實由於學生家長以為兒童乳牙，毋庸注意。豈知乳牙壞劣，恒牙亦難健全。故宜教導兒童常用二友藥製牙膏，早晚擦牙，使其養成習慣，將來長大，受用不盡。蓋二友牙膏，潔齒而又護齒，經常使用，永免牙患。無論成人兒童，均不可一日或缺也，注意兒童健康者，幸毋忽焉。

二友牙膏廠發行
廣州市恩寧路十一號
香港北角英皇道寧行街

振僑貿易行
CHUN KIU TRADING CO.
226 DES VOEUX ROAD C. HONG KONG TEL. 33788

粵港
名廠西藥·醫療器械
總批發
蘇聯補品·鹿茸精
總代理
美國金葉藥廠出品

港行：德付道中二二六號二樓 電話：三三七八八
粵行：廣州市六二二路三十八號 電話：一七五四六

上海同順興
十五週年紀念擴充營業
酬謝各界顧客不惜犧牲
大贈送十天
中環租庇利街七號
電話三〇四七八

英國白蓮牌
電鍍白臘
華商工業原料行
香港同文街三十三號
電話：二一五九〇
電報掛號：WAHSHANHG

S. A. C.

本公司續辦第七次
「暹羅旅行團」
四月廿四日起程
五月七日返港
四月十日截止報名
東南亞貿易有限公司
干諾道西六十九號
電話：二四二九二

想靚搵我
美容白面精

不論男女，欲面容美麗，可用美容白面精，以之塗面，油滑如玉，容光煥發，遠勝其他化妝品……

請用星標老牌香粧美容妙品
光面化痱水
面麻精 生毛液 制毛精 黑髮水
(歡迎郵購)港澳德輔道中一百八十三號 總經理 廣州 神州 電話：二一九一四八
香港南北各大藥行及百貨公司均有代售

燒臍膏 金丹膏
跌打風濕 無名腫痛 癰瘡爛肉 拔毒生肌
燒臍膏 成臨字二二一二六號
金丹膏 成臨字二二一二七號
廣州市欒欄路
張安昌出品
各處有代售
7/3止 藥字371號

總經理：些厘洋行 大道中加任亞厘行

請常飲好立克 培養體力和精力

好立克含有麥芽精、乳及各種養料，能使體力充沛，精力旺盛，是人生不可缺少的滋補食品。

經濟新聞

馬來聯邦宣布 樹膠出口施行管制
後日起輸英美以外地區須領證 港市平靜煙膠片價按低

【新加坡五日消息】馬來聯邦（按：新加坡不屬馬來亞聯邦）對英國、加拿大、英鎊地區各不列顛聯邦國家、愛爾蘭和美國以外各地的樹膠出口，從四月九日以後，必須有特別出口執照，始准輸出。這種特別出口執照，必須特別申請，並得正式批准，始能獲得。馬來聯邦政府五日宣布這事時說，新加坡的樹膠還照出口手續，並無考慮加以改變。

【本報訊】緊隨英國貿易部宣佈從本月九日起管制樹膠輸往英聯邦國家和美國以外任何地區之後，昨天外電報道馬來聯邦亦於同時（四月九日）起對樹膠輸往英聯邦國家、愛爾蘭及美國之外地區規定要憑特別輸出證。本港商人對此項消息頗為注意。昨天本港有些膠商照常放盤，有些仍持審慎態度，花貨暫不開盤。根據星商報道，昨天星洲市場還沒有引起很大的波動，一號煙膠片開市報每磅二•一○叻元，比前天收市價跌去一毫叻幣，但午後扳回二•一三叻元。香港市場現貨成交只數十噸，三號煙膠片每擔成四九五元，比前天按價跌一五元。總庄膠碎每擔企住四一○元。

美向意搜購大五金 意拒發運港出口證
部份五金製品仍可輸港

【本報訊】在歐美各國加強統制戰略物資出口聲中，港商曾向意大利訂購的大五金，現在也發生問題了。據意國加密都貿易公司於三月三十日寄給本港五金商的來信稱：「由於意國本身鋼鐵的生產量很少，以及歐、美各國加緊搜購五金的影響，對意國當局已不允發給對香港輸出大五金的出口證。因此，我們很抱歉地指出：至少在大五金的供應上，我們是無法滿足你們的需求的。目前我們僅能向你們輸出的貨物，就只能限於一部份製成品，即如鐵釘、鐵線、潔具、金屬配件、布疋、電器用具及學校用的石板等普通物品。」

據一般商人意見：雖然意大利運港的五金數量不多，因而對本港五金市場的影響也不大顯著的。但是，從意國當局不肯簽發大五金輸港證這一點看來，就可以看到美國正在加緊迫其附庸國統制物資出口，來進行她的掠奪「戰略物資」的活動了。

昨天五金市場，交投依然冷靜，但因為來途日益斷少的影響，各種貨價仍按穩高位。廿號歐洲滿洲星鐵，每張以十七元成出約五噸；三寸鉛水喉，每尺以十一元五毛成出二千多尺；四十尺圓鐵，大盤按每擔八十三元，現貨按八十五元；一分鋼板，按每擔一三○元。

我國出口貨物 意商求港供應

【本報訊】歐洲各國對我國出口產品的需求，正在日益增長中。據意大利加密都貿易公司三月三十日的來信稱：「希望本港出口商能夠向意國供應麻類、花生及桐油物資，最好是把貨物直接運到意國的加拿瓶納（GRAVINA）口岸，並預先寄給他們以上述貨物的標本。」

昨日本港出口貨市場，歐客繼續扯購散倉桐油，每長噸C.&F.倫敦以二七○鎊成出一○二噸。茶油雖未有成交，但市價仍報硬每擔二七五元。

土產品中的膠州青豆中粒貨，昨市以每擔近十七元成出五三二包；大粒貨更以每擔五十九元成出七十四包；「鄱陽」船天津生油，每擔以二○二元成出二十五桶；原庄生仁，因外客懸價吸入，市價繼續低跌，每擔以九十元成出八百多包。

西藥 早跌 晚起 交投清淡

【本報訊】昨日部份熟門西藥價早跌晚起的局面，交投依然清淡。總來廿萬西林粉，早市按每支三元六五，午後漸有外客下場扯購，市價轉告回升，每支以三元七二成出五千支。歎克肺針，因早市謠傳當局將禁止出口，市價曾一度低跌至六元二毛，直至午後已證實此項消息不確，市勢亦跟隨報高，收市時按每支六元六毛。其餘如禮來千裝蘇化太先按二九○元，帶案按一○八元，市勢未見起色。

K金回軟

【本報訊】節後K金價回軟，早盤開市三一七•七五，有買吸入，反彈升至三一八•七五，上午收市三一八•三七五。午後開市三一八•三七五，收市前降三一五•七五，收市三一六•三七五。全日最高三一八•七五（上午），最低三一五•五（下午），去息七仙，場內交收五、三二○兩。

K金轉跌，原因為歐洲金價回降，昨日報價每盎C.I.F.澳門價為四四•九七美元。

美匯開市六○六•五，最高六○七，最低六○二•七五，收市六○一•七五。金單開市六○一•五，收市六○一•五，最高六○二，最低六○三•二五，最高六○三•二五，最低六○二•七五。

棉紗市挺秀
印卅二支紗漲勢最勁

【本報訊】清明節後，棉紗市場交投趨活躍，市價挺秀。其中尤以印卅二支紗挺勢最勁，原因主要由於：（一）巴基斯坦方面扯購仍多，全日成出要達七百多包。（二）印度棉紗新出口證尚沒有發出的消息。

卅二支印紗比節前每包約漲百元左右，金雙象挺至二、五○五元，再漲至二、五二五元，先後共成出五十包，三將軍以二、五○○元成廿包，後以二、五一○元成五十包，倒水妹以二、四八○元成出卅包，雙魚騎馬分別以二、四八五元及二、五○○元成出五十包，打虎以二、五二○元成出廿五包，銀管企蓮以二、五○○元成出五十包。

廿六支與四十支印紗，同樣亦挺升，廿六支雙魚騎馬早市以二、一七○元成出廿包，後又以二、一八○元成出廿包，午市再以二、二二○元成出卅包，三將軍以二、二○元成出七十包。四十支雙雀由二、八九○元漲至二、九五○元，雙象二、九四○元，四手坐蓮二、九四○元。

港紗堅企，二十支駱駝由二、三二○元企至二、三三○元，雙獅由二、二五○元升至二、二八○元，松竹由二、二七○元升至二、二九○元，白象由二、二九○元降至二、二八五元，順風由二、三二○元降至二、三○○元。

港幣流通額略增
總額八億零七百九十萬元 票據交換額銳減四億餘元

【本報訊】港府憲報昨日發表今年二月份港幣的流通數字，為八億零七百九十七萬九千五百八十六元，比之一月份流通額八億零七百八十七萬零二百九十六元，僅增加了十萬九千二百九十元。

二月份的港幣流通的數額中，匯豐銀行佔七億五千五百八十七萬六千七百七十元，比前月份沒有增加；其次渣打銀行佔四千七百六十二萬二千八百二十六元，比前月份增加了十七萬二千七百九十元；有利銀行只佔四百四十七萬四千九百九十元，比前月份則減少了六萬三千元。

又據憲報發表的二月份香港票據交換數字為十四億零二十六萬四千五百二十一元八角六分，比之一月份票據交換額十八億八千零三十七萬六千九百一十三元二角五分，銳減了四億八千零十一萬二千三百八十一元三角九分。因為農曆新年過後，一度交換極趨頻繁的票據，隨了市場的沉靜而顯著減少下來。

英對進口原料 部份實行統購
油類准用公開特許證

【本報訊】據此間洋行接到倫敦消息稱：現在英倫方面由官方統購的原料，約佔進口原料總額的四分一以上，其中差不多有三分之一是在公開普通證（自由進口）的制度下辦理的。由官方統購的物資：標準大蔴、黃蔴及其製品、硫磺、黃鐵鑛、某種田料及肥料原料、硬木、軟木（由北美及東歐國家輸入的），此外有青銅、鉾、鋼、（揀好的）鉛、及未經使用的鎳。棉花、油及煙草要受定量統制：原棉的一切買賣，是由指定機構的原棉委員會負責的，任何旁人不得辦理原棉到國英使用。油類在公開特許證的制度下進口，是不會禁止的，但是不能用英鎊買入而轉折美元收款，或者是用折賬輸入地區的貨幣。原用美元安款的進口貨（除了已與某家美國油類公司訂立合約外）或由某一標定國家（即如蘇聯及波蘭等等），是需要得到燃料電力部的同意的。

自從一九四五年煙草管制令結束後，進口煙草曾經是用私人賬目和特許執照的制度進行的，美、加和硬幣區的進口煙草是有定量的，其他國家的，可准自由輸入。輸入的鋼是由鋼鐵委員會零星吸入的，這種工作是在物資供應部的監督下進行。

羊毛（一九四九年）、樹膠（倫敦膠市在一九四六年十一月重開）、錫（倫敦金屬交易所在一九四九年十一月重開）、硬木（一九五○年一月）、皮革（一九五○年一月）等，交由私人經營進口。通製成品是不由政府買入的；其中一半是自由買進口，另一半是定量限制入口。但有大量的機器工具，是依照防衛計劃而買入的。

泰禁生熟牛皮運來 港牛皮市將受影響
目前存貨尚多商人暫停拋貨

【本報訊】據此間牛皮業洋行接到泰國方面來電稱：由於泰國政府認為過去一般商人宰屠牛隻過多，以致影響耕植工作的進行，現經泰國國務院決定，由本月四日起，禁止生、熟牛皮輸港。至於從前領到出口證的牛皮，是否可以繼續運來的問題，現在尚無法詳悉。

查泰國輸港的牛皮數量，約佔全港總額的百分之七、八十，所以泰國禁止牛皮輸出後，將直接窒息了香港的牛皮市場。由於這項消息的刺激，本來定於前日開盤拋貨的商行，結果都暫停發售。

據行中人稱：目前本港的牛皮存量還很豐厚，估計柴水、沙皮的存量，共有一萬張左右，要恢復本港牛皮市場的暢旺狀態，還有待於日政府恢復供給外匯與日本商人和歐客的再度臨場扯銷。

穗滬津行市

廣州【本報廣州六日電話】折價單位五、三九九元，生油六○八、○○○元，桐油六○八、○○○元，茶油七五三、○○○元，棓子四九一、○○○元，鴨蛋三六、○○○元，二十支金城紗七、五五○、○○○元，香雲紗三六○、○○○元，松柴一七、五○○元，汽油二、六五○、○○○元，煤油二、四二○、○○○元，煙膠二四○、○○○元，白報紙三五○、○○○元，餘平。

上海【本報上海六日專電】中白粳一二二、五○○元，榴花砂糖五四七、○○○元，配尼西林二三、五○○元，餘平。

天津【本報天津六日專電】大豆（市斤）九五八元，生仁（百斤）廿一萬一千元，一分英板（噸）一、二四○萬元，餘平。

易貨管理辦法 實施細則第十三條修正

【本報廣州六日電話】廣州對外貿易管理局五日公佈：「根據廣州與香港的具體情況，經得中央貿易部准許，將易貨管理暫行辦法細則第十三條修正如下：『經營易貨貿易之進出口商，於進口手續辦理完畢後，應自海關簽證發行之日起，保證於一個月內辦理出口，如有特殊情形者，可申請延長。聯鎖易貨於出口手續辦理完畢後，其所得之外匯使用權，應自海關簽證之日起，保證於十日內辦妥進口申請手續，如由每個國外不同地區進口時，得由各地區對外貿易管理局根據具體情況，決定其實際進口期限，並報中央人民政府貿易部備案，但最遲港澳不得超過十五日，東南亞不得超過卅日，歐洲及其他地區不得超過六十日。』」

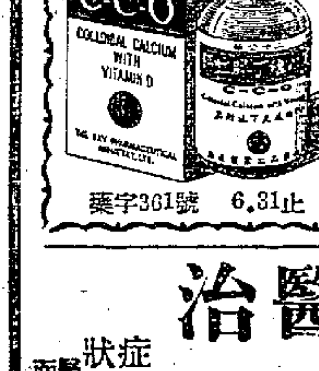
經驗良藥 保心安膏油 清明日起伊始 減價五天 至初四止

保心安膏油 始創在一九○七年……

保心安瀉丸 生髮香油 代理減價處：香港西角上海街五十八號、九龍油麻地上海街四十七號、西環大街七號、左便中環四大馬路西廣行……

保心安啓

天心維丁膠性鈣 C—C—O (Colloidal Calcium with Vitamin D)
本品每CC含有膠性鈣0.5mg 維他命D5000單位性質功效用法與舶來品完全相同
◆主治◆ 肺結核 鈣缺之症 小兒發育不全 骨骼發育不全 皮膚病 風疹塊等
藥房均售•說明書函索即寄
天心藥品工業製造廠 廣州東山江嶺東四號
藥字361號 6.31止 電話70017 電掛5673D



新藥普丁 泰華施 新光製藥廠出品
(各種說明書函索即付)
藥375號 7•4止

ZEPHROL 咳嗽嗎？請用 M&B出品 仙肺露

干德道五十四號 半山公寓 羅便臣道七十五號

徵請經銷代理商
英國著名地板打臘及去污用品製造廠擬徵請本港代理，如有人熟悉是行業務，力能推銷此項出品者，請函 The Skip Co. Ltd., Bridgend, Glamorgan, U.K." 接洽，一經洽妥，佣金優厚。

星期一、三、五由香港開 二、四、六由廣州開 龍門輪 經澳門來往香港及廣州
請備護照證明文件始得購票 香港民生實業公司 廣州分公司

唐拾義 發冷發熱丸
冷到發震 熱到發狂
此病發當甚難過，然而卻是瘧疾必經之過程。故欲避免此種痛苦者，務宜即服唐拾義瘧疾丸（又名發冷發熱丸）。此丸防瘧治瘧，已歷五十餘年，卓著良效。不論連日、隔日、三日、先冷後熱，或先熱後冷，各類瘧疾，均奏奇效。同時又能補血健身，使瘧後復原迅速。誠面面俱到之瘧疾藥也。
▲本埠藥房均售▼ 香港文咸東街唐拾義藥廠發行

英旗 民興快輪 M.V. ETHEL MOLLER 直放上海 四月十一日下午開行 順昌航業公司啓

英旗 大金山輪 S.S. TAI KIN SHAN 直放青島天津 四月十三日下午開行 順昌航業公司啓

港穗線 寧波鋼輪 直達廣州 逢星期一、四落貨 二、五開行 廣州代理 信昌船務貿易行啓

省港 聯興船務行 自置堅固輪拖 日日有船對開 航行省港裝貨 運費廉儉位多

華商會計專校招日夜班生

五分鐘牌 胃痛粉 上海華德普藥廠出品

君臣丸 純粹國藥 性和效速

何鈞然醫理 心臟神經衰弱

福建中醫師蔡仁世 醫治 麻痺 疾病

中醫 胡濟生 醫治 腸胃 痛脹 翳嘔 心跳 氣浮 心翳 氣頂 噯臭 嘔酸 食慾不振 鬱悶 飽脹 消化不良 大便不整 痛連胸背 中醫字第二○七號4•23止

中央私營企業局 註冊證三四八號 馮了性藥酒 風濕跌打 活絡舒筋 追風膏 總行 藥356號6.30止

中醫 熊尊爵 醫治 痔瘡痔漏 脫肛便血 肛門裂傷 中醫字第294號 4.27

二天油 二天膏 四時感冒 救急治病 藥字310號 6.18止 佛標二天堂藥廠出品

"文一" 銀行筆尖 文藝工商 一致樂用 文一工業廠出品 總經銷處合眾教育用品公司 廣州各文具店書局均售 經售處永發號

廣州市第十甫 平安 連晚演出 新華劇團 第二部 幻景巨製 海上迷宮

震動廣州 景變 鉅劇 綠野仙蹤 永光明出品

將在穗上映 無脚飛將軍 真人，真事，真正動人的故事 留意映期

在穗四大影院隆重公映 新兒女英雄傳 華南發行

法斯特致友人書

周慧專譯

霍華特・法斯特是現在美國重要的革命文學家。近幾年來他一直英勇不屈地與美國反動統治者進行鬥爭。他的小說「孩子們」早在一九三七年就被禁止發行，他的著名的歷史小說「公民潘恩」（有中譯本）在一九四六年就被禁止陳列在大中學圖書館裏。從一九四八年起他不斷地遭到美國的法西斯機關「非美活動委員會」的迫害，一再被傳訊與課罰金。一九五〇年他曾一度被捕入獄。但華爾街的橫暴行爲並不能使法斯特屈服。去年一年中他除參加保衛世界和平運動等活動並撰寫文章外，還出版了一本論文「文學與現實」和一本小說「驕傲而自由的人們」。這裏發表的是他寫給他在中國的朋友的兩封信。他一面報道了美國反動統治的日趨法西斯化；一面興奮地告訴人們，特別是中國人民，美國人民的和平運動正在增大它的力量。法斯特今年三十七歲，著有長篇小說十一部，是美國進步刊物「羣衆與主流」的編者之一。（「人民日報」編者按語）

一、

親愛的朋友：

你在十二月八日寄出的熱情而動人的來信，我已經接到了，恰好是在聖誕節的前一天，紐約正飄着雪花。聖誕節前的那種瘋狂的忙亂和擁擠，想來你還記得很清楚。我有這樣一個感覺，在聖誕節期中，美國人民的悲劇似乎更顯得突出。他們的善良本性是如此之豐富，可是人們的一切正直、溫暖而活潑的心情都與杜魯門——艾奇遜的可怕的陰謀糾結在一起，這豈不是絕大的悲劇？

我的一位黑人朋友最近對我說，聖誕節是一年之中的唯一的時間——在這短短的幾天裏，白種人的行爲才和黑種人相像。我覺得不僅如此。我更想到那些足以使人興奮的事實：三四個星期以來，和平情緒的萌芽已經驚人地在美國生長起來了。如果你的中國朋友能夠像我一樣看到成千個和平委員會已經在美國各地組織起來，到處響起一片和平的呼聲，那麼，他們將是多麼地高興啊！彷彿是美國人民的正義的心腸已經衝破了奸詐與謊話所築成的，包圍着他們的地獄的牆壁。他們用這樣一句簡單的話喊出了他們的心聲：「撤回我們在朝鮮的孩子們，我們要和平」。

當然上面我所說的話雖然並沒有誇張，但還得說明，這種和平運動還沒有組織起來，也還沒有得到進步人士的領導，除了一小部分以外。它還只是一種自發性的運動，是那些受騙的，被恐怖與壓的可憐的無知的人民的呼聲。看到我們人民的如此無知是多麼傷心的事啊。他們是怎樣地不知道世界形勢啊。我告訴你，中國一個最簡單的農民，在現在的政權領導之下，他所知道的世界大事和國際問題比美國的一般知識分子所知道的要多得多。許多美國工人和農民還不知道朝鮮在那裏，因而也不會去關心。他的希望只是別人不要去麻煩他，讓他和平地生活。

我們的國家是有着極大的矛盾的，它有巨大的財富和力量，可是極端愚昧。在這種情勢之下，將來究竟如何，我當然不可能預言。但我深知我們在這一鬥爭的組織中心的人們，現在比我們在幾個月以前，更感覺到有希望。我們有强大的盟友。國會議員馬肯托紐有一天晚上說，「四億七千五百萬中國人是站在我們這邊的，這確實是使人高興的。」我再引兩句馬肯托紐批評目前的這批國會議員的話，「他們是這樣一羣蠢物，我們的立法機關從來不曾這樣被污辱過」。他又說他們意見混亂，膽小如鼠，彼此攻訐；美國的統治階級中的神話似的「一致」，僅僅是一種神話。僅此而已。

我向你致聖誕節的祝賀——致意你和你在中國的好友。我發現不僅在你那兒，就是在我們這兒也一樣，留在心裏的微樂還是不少。我們還沒有讓美國完全法西斯化。我們在這兒時常敬佩中國領袖對於美國人民大衆、美國的工人階級和黑人，所表現的信心，我們也從這裏得到了無上的安慰。相信我吧，今天在美國正在發生的事情必將加強這種信心。

我們的聖誕樹是放在樹下的。兒童們一心想念着他們將在星期一得到的禮物。兒童們的世界是一個奇異的世界，有時我想那才是我們要看到的唯一的正常世界。可是朝鮮的兒童並不是如此的。美國的聖誕節的景象只是更銳利地刻劃了在朝鮮正在發生的恐怖事件而已。

下星期共產黨將要在紐約舉行全國會議。美國共產黨在過去艱苦的一年中的所作所爲，我想你也會引以爲豪的。他們抗拒了每一種強迫他們轉入地下或使他們沉默的壓力，現在他們仍然公開地，始終如一地爲人民的幸福而鬥爭。

我不知道你在中國收到了工人日報沒有。我從來沒有像現在這樣對這個報紙感到驕傲。

我想寫的還很多，但是我只能說我們現在所生活着的時代是新奇的、可怕而動人的時代。一言以蔽之，那是值得牢記的。如果美國法西斯化，世界將必付出不可想像的代價，一個人民的美國意味着永遠沒有壓迫與痛苦的日子。巨人的威權與力量有時看起來是不可以克服的，但是正如我們所說的，他是唾液黏成的，而唾液正在四處角落上乾枯。一九五一年將不是安樂的一年，但是也不會是暗淡無光的。祝福你和你的夫人。

你眞誠的朋友 霍華特・法斯特

一九五〇年十二月廿二日

二、

親愛的朋友：

你的聖誕節卡片已經收到了，它給我們非常愉快和幸福，正如你所寄來的任何一個郵件所帶來的一樣。我再三地回憶到你們在美國的時候。我的回憶越來越强烈，因爲現在我們自己正處於當年歐洲所經驗的法西斯主義和恐怖的歷程。

我不能充分地告訴你這兒的一切是變得如何迅速，杜魯門政府今天所做的一件事，即使僅僅早一天，也還不是人們所能想像得到的。應該說我們是比較知道得清楚的，然而我們却一直不相信杜魯門政府竟能把弗吉尼亞州馬丁斯威爾城的七個無辜的黑人執行了死刑。當這樁事發生的時候——我們竭全力爲它鬥爭——我們才開始了解把那些無辜的人作爲人質而處死，是意味着些什麼。我們再也沒有疑慮，這些馬丁斯威爾城的黑人是被故意地封住了嘴，作爲對所有的美國人，無論是黑人或白人，敢於談和平的人的警告。

現在他們又控告了那偉大的老人杜波伊博士，誣指他是一個外國的間諜。你能想像這件事竟能發生嗎？老杜波伊博士今年已經八十三歲，他是美國和平擁護者的領袖。也許，就是爲了他是美國的偉大和平戰士的傑出人物，爲了他的一生都是爲人民服務，所以他得到了這個控告的報酬，那懲罰是五年的監禁，這對於他等於是死刑。你看，這是不可避免的，在朝鮮的獸行是會在國內起反映作用的。現在這反映作用發生了。我知道我們不應當吃驚，但是我們仍然覺得這是醜異的。

我想再告訴你，在這個國家內，仍然有千千萬萬的好人。美國政權的每一個力量集中在扼殺美國人民的和平呼聲。然而和平之聲是不可能淹沒的。千千萬萬的美國人都知道在朝鮮的這種鬼蜮的冒險行爲，他們呼籲和平。我們這些人，就是要從那些把國家驅向滅亡之途的瘋狂的、妖魔的手中挽救國家的人，我們是決不傷心沮喪的。我們感覺到美國人漸漸地要開口說話了。不管在什麼條件之下，我們決不放棄這個鬥爭。這個鬥爭正在發展，凡是參加在這個鬥爭中的人都感到一種無比的驕傲。我不相信我們會做得不如其他國家裏的同志們所做的好，可是我當然也想到了我們的前途仍然存在着許多艱難與痛苦。

我想你若是知道了這件事必然特別感到興趣。我們的老友客爾伊那奇先生，你該還記得他吧，他是從前歐洲阿爾巴特羅斯出版社的老闆，現在是美國最大的一個出版商。他決定燒燬我的十五萬本書。謠傳他作這種決定是在他被召到華盛頓以後，經非美活動調查委員會警告，要他聽從意旨，否則他對後果自負其責。他當然否認這一切的謠言，他說是爲了新出書籍需要地方，不得不把過去早出版的我的書燬掉。你能想像麼？回憶從前有一次他自己向我表示希特勒毀滅了他所有的書籍一事，簡直是個莫大的一個諷刺。然而這種事正在不斷地出現，這就是我們稱爲法西斯主義這一人類的墮落的制度下所發生的現象。

祝福你和你的夫人。

你眞誠的朋友霍華特・法斯特

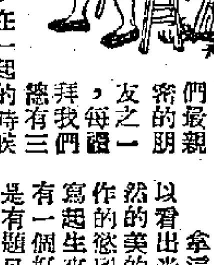
一九五一年二月十六日

潮退的時候　流丹刻

評李流丹畫展

兼致在港畫友

•黃永玉•



流丹兄是我們最親密的朋友之一，每禮拜，我們總有三四次碰頭的機會，在一起的時候，大家常爲一些繪畫上新的創作困難所苦惱，因此，通常是拿某一個新的美術的創作問題作爲討論中心的。自然，時常也報道些顯柴米告緊的消息。除此而外，很少把很多時間花在別的上面。流丹兄有很多好處是我們所沒有的，他鎮定、冷靜，有時看來簡直是好脾氣，說一句算一句，做一步是一步，穩極了。令人想到把他跟駱駝打比。生活非常實際，從來不虛誇浮表，他的畫也跟人一樣，不管是木刻或油畫，色彩，都有個老實感覺，構圖，用刀，用筆，以及決定一幅作品產生的思想活動等等。每次我們都說，這是他在藝術創作上最好的品質，他受西歐近代畫派的沒落形式主義的頹廢的創作方法的影響很少，這可以幫助他邁進在現實主義藝術的創作道路上時，減少很多障礙，即是說，他的「包袱」比我們這一羣任何人都輕，走起路來，容易得多了。

這次展覽會的作品，是十年來在貴陽山峽及香港九龍地區的木刻和油畫，可以說，是「昨天」的作品，和他今天的思想感情及認識是有個距離的。我們可以肯定，從這個展覽會結束之後開始，流丹兄的作品一定會跨前一步。所以，我希望讀者和觀衆不用眼前這個展覽會的角度來揣測流丹兄以後的創作，如果這樣，那是不公道的。

從流丹兄展覽會的籌備工作開始，我是常的忙人之一，我記得那天在畫家裏跟黃茅和鄭可諸兄爲作品推敲題目時，就發現一個問題了，這個問題深深吸引我準備寫一篇文章。當時的情形是這樣的：由流丹兄一幅幅地把作品介紹出來，排在大家面前，再由某一位提出適當題目，經大家認可，就算定了題。但出了毛病，流丹兄的風景畫太多，寫海的就全是漁船和海，說不出個甚麼名堂，若果單只是起個「某地風景」的題目那是不太好的。很頭痛，追問他，我們於是研究一番，當時爲這幅風景寫生的時候有過甚麼企圖？甚麼出發點？從這個角度來說明，通過作者自己來說，當時由於環境所刺激引起的創作慾是甚麼？也可以取個恰當的題目的。但他也只是笑笑地說：「寫生嘛！」唔！好個寫生，却難倒我們這些「臭皮匠」了。

拿這個例子我們可以看出光是爲着一個偶然的美的感覺，手癢了，而創作的慾望，是難得寫起生來的話，即使有一個好題目，而這幅作品只成爲一幅沒有目的的風景畫，題目倒變成的次要的東西了。

甚麼人最懂得欣賞藝術品呢？鄉下人，農民，文化水平不高的人們，無論誰給他看畫，他都要先問過：「這是啥意思？」若光只告訴他不過是一幅風景寫生，沒有啥意思的話，他就不會認爲你這幅成功的風景畫比他們家裏門上貼着的門神，「老鼠嫁女」、「童子得鯉」等年畫來得高明。這中間有個道理。

任何一位藝術家在未動手創作之前，都應該有個目的。畫花鳥蟲魚，雅人在一起飲酒吟詩，性子來了，會寫一幅甚麼「四君子」、「梅蘭竹菊」，把自己一起飲酒吟詩的幾個人自比爲「梅蘭竹菊」似的君子；這就是目的，可見無論那一種作品都有個題目，有個目的，只是看法不同而已。

或曰：「我從我的擁懷竹菊，干你底事？要你狗咬老鼠嘗閒事？我是藝術家，我搞我的雅集茶敘，大不了我不拉你進來就是……」

話是動聽，但當衰吳諸公正要雅集的時候，忽然間漲了價，海參魚翅漲了價，美國鮑魚罐頭不來了，等而下之，這個地方不准九個以上的人聚在一道，那又怎麼辦呢？那他們一定會埋怨這個物價管制得要不得，這個甚麼甚麼不好了等等，這都是與政治有關係的！先生！

幸好，這個地方眼前還過得去，離大人先生藝術家們「雅」不了的時候還有一段距離，大可以放心。再「雅」一個時候。但在另一面，我們却看到無數千千萬萬的各部門的專家人材動員起來了，自然也有藝術家在內，都參加政治，把國家越弄越好，這一天比一天早，這種巨大無比的力量會使那些先生們「雅」不起來的。到那時，這些先生們會哀嚎或嘆息，爲他們的「世紀末」淒涼景象所苦；或是鬼鬼祟祟幹些勾當，給當敵反革命份子辦了。（現在已有人在藝術圈內進行這種勾當）這中間就有個分別。逃不了的！任何人都該有個立場來過問政治，不是進步立場就是反動立場。國家要進步，不會讓你那些「雅」人們特權地鼎在那兒搞「雅集」的，若果還有這種思想存在，那時候就會送他們進學校去改造。你不過問政治，政治要過問你了。

可見，無論幹那行業的人都要跟政治發生關係。做一個藝術家，要獻身革命，爲大多數人未來的福利着想，起作用。在現在，藝術家的目的是保衛和平，打倒帝國主義，加緊抗美援朝。在未來，是充實國防，建設，提高人民生活水準。

藝術家的創作要從這個角度出發，一切表現方法環繞着這個時代中心任務，前進。用木刻，用油畫，用種種的表現形式來加強這個任務。沒有人說你的不好的，沒有反對你的，而一定，人民將擁護你。

這就是藝術創作的總的題目，在這個題目之下，你可以在一般人民生活之中發掘出一千一萬個的，新內容新意義的，具體的，很有形象的題目。這樣題目下的作品，就不只是一兩幅風景的寫生木刻和油畫了。一定是包括經過很多時間的調查研究，綜合組織而得來的有意義的作品。[illegible]

[illegible]不要單只爲山水而山水，爲花卉而花卉，這些山水花卉的作品應該爲社會服務，進步的思想意義，是作品的生命。[illegible]一個正確的思想，容易決定題目，有個明朗的題目，你可以處理你所接觸的題材，在適當的場合，孤立的山水花卉，你可以把它掉一掉，但缺乏進步的意義，把它與新的思想感情聯繫起來，藝術就一定爲人民所歡迎。

因此，國畫家也好，西畫家也好，都應該重新考慮一下，以後的創作方法，包括流丹兄和我們這一羣在摸索的工作者在內。這是一個非常艱巨的工作。

一九五一年四月四日於香港

（第一九三期）

「本刊歡迎各部門文藝稿件、木刻與批評。來稿每篇限四千字以內。
㊀本刊對來稿有刪改權，不願者，請在文末聲明。
㊁來稿如要退還，務請附寄貼足郵票及寫明地址之信封；外埠的投稿者，如要退稿，請附寄信封。
㊂來稿請寄：香港干諾道中一二三號。

另一個人

•鄭辛雄•

在故鄉，我遇見了她，
她啊，變了另一個人，
往日般紅的面頰，
今日黧黑、堅實。

那說話嬌脆如流水的聲音，
現在是斬釘截鐵般有力，
「哈，唐村公糧交得眞快，
又足秤，又淨實。」

那走在路上像楊柳的姿態，
曾向媽媽撒嬌的姑娘啊！
現在神氣十足從這村走到那村，
問那個男子漢不能比呢？

北風颳落樹枝上最後一片葉，
大早，她挽着大盆同志的衣服，
赤腳浸在河水裏一面洗擦，
一面與大嫂們聊談着時事。

齊黑，村祠堂掛前火油燈光，
閃映着她青春的臉龐，
她剛健地在打着拍子，
跟着是無數孩子粗壯的歌唱……

一九五一年春

鋼鐵的行列

林檁

——廣州市郊區農民愛國示威遊行

農民姊妹弟兄在鬥爭中昂起了頭，
在偉大的共產黨領導底下，
挖掉了反動的根苗，
摧毀了封建的羈絆，

五萬多翻身農民，
結成了鋼鐵的行列，
在肅穆的中山紀念堂前，
檢閱着他們偉大的力量。

從來沒有見過的「鮮花長龍」，
從來沒有見過的「蓮藕橫額」，
從來沒有看見過的「老農婦秧歌隊」，
從來沒有看見過的龐大堅强的農民隊伍。

他們的狂熱歡呼，
他們對中外反動派的怒吼，
他們宏大的不可戰勝的力量，
叫美帝戰爭販子們發抖！

他們永遠不會忘記：
地主惡霸吸乾了他們的膏血，
反動政府劫奪了他們的生命，
美帝日寇屠殺了他們的姊妹弟兄！

看！鐵的證據：
專收「禾更」穀用的「五顯華官大帝寶璽」的大印，
地主惡霸害死的姊妹的遺物，
「三三」美製匪機炸殺的弟兄的血衣！

血債！
要討償血債！
向誰討？
向地主惡霸反動派美日匪幫清算！

一八四一年反帝的武器高舉着，
三元里當年的旗幟在飄揚，
有着光榮愛國傳統的廣州郊區農民，
有了戰勝敵人和鞏固祖國的信心。

地主惡霸過去壓迫他們的武器，
變成了民兵的裝備，
他們要用這些來保衛勝利的果實，
堅決鎮壓反革命的匪徒。

工人、學生、教員、職員、全中國的人民，
向你們的隊伍歡呼、拉手，
在偉大的愛國主義旗幟底下緊拉着手，
打垮美日反動派擴大侵略的陰謀！

一九五一年四月一日晚

爲什麼有薪給制與供給制之分？

問題解答

答：我們認爲要解決這一問題，必然從思想上着手。應該首先明確，人民的國家對於人民工作者的待遇，是爲了保證其必要的生活供給，一定的身體健康，提高其爲人民服務的積極性，使其能夠繼續的更好的爲人民多做些事情。因此這種物質待遇的規定，不能離開人民生活的提高而一同提高，根據實際情況的需要而訂定標準。

在抗日戰爭和解放戰爭期間，解放區人民政府、人民團體、人民解放軍中的一切工作人員和戰士，都是供給制待遇，沒有享受薪給制的，其待遇只能維持每人最低限度的生活水平。這是因爲當時强敵入境和連年戰爭，人民極端貧困，而抗日戰爭和解放戰爭又需要大量物資的消耗，所以大家不得不忍耐着這種更爲艱苦的物質生活。這是完全應該的。隨着人民解放戰爭的勝利，全國獲得解放，我們接受了大批的舊政府職員，由於他們過去的生活方式所促使，加之大部分都有家屬負擔，爲了照顧他們，在工作中的部分的實行薪給制待遇。而人民解放軍和原實行供給制的工作人員，仍需保持着原有的生活水平。因爲在我們國家百廢待興、財政還相當困難的情況下，我們是不可能全部實行薪給制的，我們生活待遇的提高還有待於未來，這也是完全正確的。但留用人員也不見得要全部實行薪給制，有些人也可以實行供給制，以便爲國家減少一些開支，這要由每個單位按具體情況而定，很難有一個統一的標準。在這一個待遇情況下，享受薪給制的也只能以維持必要的生活水平爲標準，尚須大力提高和學習抗日戰爭時期我們革命工作者艱苦奮鬥的光榮傳統。可是，有些同志還不能夠這樣來體諒國家的困難，他們常感到目前的待遇太低，生活不夠富裕。

我們想，瞭解了上面的道理，對於目前爲什麼有些人仍要實行供給制的問題，就不會引起什麼爭論了。

一個革命工作者，應該處處考慮如何更好的爲人民服務，對於個人的享受問題，不要看得過高，也必須依靠我們工作的努力，即發展工農業生產，改善人民生活，保衛住我們的勝利果實。否則，一切待遇都是空談。

怎樣辨別魚類是否新鮮？

主婦們每晨赴小菜場買魚，第一要有辨別魚類是否新鮮的常識。其法有五，試列舉之：

㊀以眼色分別：極新鮮之魚，眼球透明，其色甚佳，次者便漸漸發紅，隔宿者，眼球上如蒙雲霧矣。

㊁以鰓色分別：新鮮之魚，鰓爲鮮紅色，且有光澤；若爲枯葉色，或紫糖色而無光澤者，皆爲宿貨。

㊂以皮色分別：新鮮者一望可知，有光澤，宿貨往往無生氣，光澤而色有不同，但亦有因魚之種類而別；看慣之人，極易辨別，此須實地研究。

㊃以鱗分別：此與皮色同，新鮮者活潑而有光澤，宿者發暈，且新鮮之魚，鱗之彈力强，宿者不然。

㊄以肉分別：用指按之，如肉不凹，或者凹而仍即彈起，此爲新鮮之魚。若用指一壓，凹而不變，當然爲宿貨。

普通人可以㊀㊁法辨別，其他三者，非平日有經驗者不可。（齊翁）

•尋人•

俞義順吾弟：見報後，希速示地址，以便通訊。倘諸親友知道下落者，請代轉達是感。

俞水龍

Djie, Tiwie, Liong
Djalan Pedjinan
No.101
Blitar-Djawa
(Indonesia)

•代郵•

廣州川言兄：不知是否仍居於周兄處？倘遷居，則請示知新址，以便通訊。文光

科學技術問答

簡覆七則

香港韓白、張東、秋星、羅德旋、廣州楊漢、新會張東、順德關少藩諸先生：諸先生的來函早就收到了，但輾轉間已擱了不少時間，歉甚。你們所提出的問題，因篇幅關係，只能作簡單的答覆，恐怕未能滿足大家的要求。

（一）電動機模型：請參考中科版「少年電器製作法」，和開明版「少年電機工程師」。

（二）發電機：請參考中科版「交流發電機及電動機」，「直流電動機與發電機」及「電世界」第三卷合訂本中有關於發電機那一部分。

（三）伏特計：此係高電阻的電流計，通常在安培計內，加一電阻線圈，與轉動線圈串聯，則所進入的電流，即可與兩接線頭間的電位差成正比，故由刻度盤上數，即可讀出電壓的伏特數。請參考中科版蔡繇「高中物理學」下冊第七十八章，或其他中學物理教本關於電流計那一部分。

（四）柴油引擎：請逕向上海機械廠第三聯營廠調查購買，（如新民機器廠、明精機器廠等）。

（五）絕緣漆：市售絕緣漆，種類甚多，大都是以瀝青爲原料，與煤焦油，松脂及無作用的粉末如粘土及石棉等混合而得。㊀絕緣漆如用地下電線，或通過强電流的，可用下法製得：取瀝青二份，硫〇・四份，亞麻仁油漆五份，共熬至320°F，約六小時，再加入適量的松節油便得。㊁紙電瓶的發電機及地線用的絕緣漆：取虫膠四份，山達脂（Sandarac）二份，亞麻仁油酸二份，酒精一五份混合之。㊂漆包線則用浸烘方法製造（Dipping And Baking Method），漆料爲桐油，天然或人造樹脂，稀溶劑，及促乾劑等配製而成，銅線浸漆之後，須經狹長的烘爐烘乾之，如是經該烘四五次，即得成品。

（六）蓄電池：請參考中科版「蓄電池」，或中華版「蓄電池和乾電池」。

（七）鍍金術：請參考三月二十日本版答清遠吳平先生問，此外還請參考「少年電器製作法」（中科版）中關於電鍍那一部分。（青留答）

更正：三月廿四日本版，「十二個問題的答覆」（上）「汞劑」應爲汞齊（Amalgam）之誤，「鉛汞劑」應爲「鉛汞齊」之誤，特此更正。

編輯室簡覆

綜合

◎一讀者先生：關於勝利折實公債問題，請向雪廠街香港中國銀行「華僑服務部」洽辦。

◎思園先生：你可以請祖母將領長俸的證件交給你，每月替她領了以後再寄回去。

◎王人先生：關於劇本問題，可直接向長城或龍馬影業公司探詢。

▲馬明先生：請到當地人民法院處理。

◎鎮國先生：香島、培僑、漢華的程度是比較好的。

◎如樑先生：㊀學統計，跟學會計是兩件事。在大學的課程要一年才念完。㊁過份的運動和酒，或激烈的運動對腦子是有影響的。

◎蒙仁先生：人民幣不論多少，均不能攜帶進口。二、所帶港幣可於進口時在深圳中國人民銀行按當日牌價掉換人民幣使用。

◎一讀者先生：一、請向皇后大道中六號香港中國旅行社洽詢便知。二、人民幣不論多少，均不准攜帶進口。港幣可於入口時在深圳中國人民銀行掉換人民幣使用。

◎莫健先生：關於補領身份證事，請向本港警署洽辦。

通行證

◎聞康先生：過期通行證與失效，請重新申請。

◎福德先生：通行證未過期當然可以入境。

◎永康、王牧、黃吉先生：請到深圳邊防公安局辦理手續。

◎翠芬先生：請逕戶口證到公安局去辦出境手續。入英界需要入口證或香港居民證。

◎楊然、靜貞先生：請寄三張照片給你在廣州的朋友，請他們代你申請。

◎陳哲先生：請你按照限定的時間回深圳邊防公安局去。

戀愛

◎吳光先生：中學生的主要任務是學習，思想上和生理上還沒有成熟，最好少談甚至不談戀愛。

◎楊林先生：按照來信看，你還沒有了解她。你不能憑主觀去斷定你們之間的志向和感情是不相投的，當你徹底了解她以後，再下結論不遲。

醫藥顧問

無病呻吟

沈國强先生：吃飽飯後覺得呼吸不自然，過了兩三小時才恢復正常，沒有其他症狀，這不是任何病。從整個的來信中也看不出來是何病，無法開藥給你吃。

睪丸脹大

何兆榮先生：現年二十八歲，睪丸一大一小，大的如鷄蛋，甚爲堅硬，按之不痛，這可能是睪丸生惡瘤，如果曾有患梅毒的歷史，則可能是梅毒的睪丸。這與手淫無關。宜及早到公立醫院診視之。

不影響生育

天放先生：月經未淨行房，不會引起女子的不孕症，不影響生育。

老實醫生

捐款

灣仔聯發街一羣工友捐助甄雄家屬港幣二十二元五角正。

問題討論

用唯物辯證法的觀點去決定重點

——關於學習第一，還是健康第一的問題討論意見之八

•孔玉•

我認爲學習與健康應該是一個問題的兩面。它是相互制約，互相聯繫的，彼此有着不可分離的關係。我們既不能單純爲了學習而漠視健康，也不能單純爲了健康而漠視學習。我們的工作態度是一面要努力學習，一面要懂得休息。就是說，休息是爲了要我們很好的恢復疲勞，準備更進一步的學習，列寧說過：「最懂得休息的人，才是最懂得工作的人，」這對於學習，自亦不能例外。學習是無止境的，朱德總司令說：「做到老，學到老」，我們應該學習的東西一輩子也學不完，所以既不能強調搞好健康再去學習，也不能強調學習完了，再去搞好身體。同時所謂健康問題也並不是「學阿飛裝束」，要做到「在學校中的健將，在球賽、田徑賽……等體育節目中大出風頭的人物」。問題只要在工作中適當的休息，讓我們身體組織上的細胞，得到適量的調整與補充；再加上日常食物的營養和適宜的運動，那就可使身體保持健康，從事不斷的學習和工作。所以二者是應該同樣重視不可偏廢的。

我不同意雄獅小組兩派那樣孤立的去肯定一個問題的觀點，認爲應該用唯物辯證法的觀點，去做出我們的結論。無抽象的主觀的強調一方面的重要性，都會發生偏差的，這從實際上看到的例子，是革命陣營裏面任何的組織生活都會重視學習，但也重視文娛活動。文娛活動的意義，一方面是讓我們從工作的疲勞中，使一度緊張的神經得到好好的調節與休息，以保持我們的健康，培育更好的能力，從事明天的學習。

學習與健康是一個問題的兩面，都應該列居首位。只有根據具體的情況，從發展當中，才能決定重點的所在。事實上有特殊情況，二者不可兼得的時候，我們就必須掌握住個人利益服從革命利益的原則，爲了成全革命的利益，我們可能由於任務的需要，因學習與工作而犧牲個人的健康。也可能因健康而放棄某一時期的學習和工作，像重傷的戰士，和有重病的工作人員，爲了早日恢復健康，重新站回崗位，可能遵照醫生的囑咐，在病中停止一個時期的學習和工作。

問答

中國有那些民族？

中國除了漢族以外，還有許多少數民族；主要的是：

回族——一部份住在新疆，一部份散居中國各省市。

蒙族——大部住在內蒙、青海、寧夏，在東北和華北境內也有。

藏族——大部住在西藏、西康。

滿族——住在新疆、河北，及東北區一帶。

苗族——散居在西康、貴州、雲南等省。

猺族——多散居在廣西、貴州、湖南一帶，及廣東、浙江、福建等省內。

台灣民族——一部份住在平地的叫做「平埔族」，一部份住在高山裏面的叫做「高山族」。

黎族——是廣東瓊崖的土著民族。

彝族——住在四川、西康、雲南之間，以四川建昌一帶爲最多。

此外還有維吾爾、哈薩克、塔吉克、柯爾克孜、塔爾、錫伯、俄羅斯、撒拉、東鄉、民家、麼些、阿西、撒尼、倮倮、傈僳、宋倫、卡瓦、阿卡、蒲滿、朝鮮、達呼爾、僮、通古斯、土、泰、瑤……等約六十多族。